

لِلْمَوَاضِعِ وَالْمَوَادِّ الَّتِي تُقَلَّبُ فِيهَا الذَّلَالُ وَهَالِكِ امْتِلَاقِهَا
 سُؤْلُهُ تَوْضِيعُ وَمَادَّةٌ لِرَبِّكَ أَوْ زَادَهُ ذَالُ قَلْبٍ أَوْ نُورٌ وَأَبَشَنَهُ سَكَامًا لَمْ يَكُنْ كَرَابِدًا
 بَلْ بَنَ مَوْضِعِيَّ وَمَادَّةً هَائِكَةً قَلْبٌ مَيَسُودُ دَرَجَاتِ الذَّلَالِ أَيْ نَاسِتٌ مَثَالًا وَ

شَرِبَ	أَكَلَ	حَرَقَ	أَضْطَجَعَ	ذَهَبَ	نَاسِتٌ
ایچدی	یدی	زاقدی	نایدی	کیددی	اوندی
نوشید	خورد	سوزانید	خوابید	رفت	بوسید
عَصَرَ	حَلَبَ		أَلْبَابُ الْخَائِصِ فِي بَيَانِ الْمَضَارِعِ		
ایسردی	شوساغدی		تیشچی باب فِعْلٌ مَضَارِعٌ بِمِثْلِهِ أَوْ الْجَمِيدُ		
کزید	دوشید		باب نَجْمِ دَرَبِيَّانِ فِعْلٌ مَضَارِعٌ أَيْ		

الْمَضَارِعِ فِي الْكُرْبِيِّ كُلِّ كَلِمَةٍ أَيْ قِيَامُ الْبَاقِي هَذَا لَا سَاكِنَةً
 مَضَارِعٌ لَيْسَ فِيهَا تَرْكِيذٌ سُؤْلُهُ بِرُكْبَلَةٍ يَدْرِكُهُ الْخَرِيْبَةُ رَأْسًا كَيْفَ الْخَاقِ أُولَئِكَ
 مَضَارِعٌ دَرَبِيَّانِ تَرْكِيذٌ هَرَبٌ كَلِمَةٌ أَيْ تَكُنْ خَرَسٌ رَأْسًا كَيْفَ الْخَاقِ مَيَسُودُ

بَعْدَ التَّجْرِيدِ مِنْهُ عِلَاقَةُ الْمَصْدَرِ وَتِلْكَ عَلَى صُورَةِ الْأَمْسِرِ
 عَلَامَتُ مَصْدَرٍ دَرَبِيَّانِ تَجْرِيدٌ نَصْرُكَةٌ أَوْ كَيْفَ آمِرٌ صُورَتِيْنَدَةٌ وَر
 بَعْدَ از تجرید شدن از علامت مصدر که در صورت نامر می آید

فَيَكُونُ الْجَمْعُ فِعْلًا مَضَارِعًا مُسْتَدًا لِمُسْتَدٍ الْغَائِبِ
 يَسُّنُ جَمْعِيٌّ مُفْرَدٌ غَائِبٌ مُسْتَدٌ أَوْلَاهُ رُقٌّ فِعْلٌ مَضَارِعٌ أَوْ لَوْزٌ
 پس در این صورت همه اش فعل مضارع میشود مستند از برای مفرد غائب

وَذَلِكَ مِنْ أَوَّلِ الْمَصَادِيرِ إِلَى آخِرِهَا مِثَالُهُ
 وَشَوْ مُصَادِرِكَ ابْتِدَائِيَّةً نِغْمَةً قَدَّرَ فِعْلٌ مُضَارِعٌ مِثَالُ يَدْرُ
 وَابْنُ إِزْوَاجِ مُصَادِرِهَا تَأْخِرُشُ مِثَالُ فِعْلٍ مُضَارِعٍ اسْت

يَسْمَعُ	يَفْهَمُ	يَتَعَلَّمُ	يَقْرَأُ	يَكْتُبُ	يَأْمُرُ
بیلور	آكلر	اؤگرنور	اوقوز	يازار	بيورز
داند	فهمد	آموزد	خواند	نویسد	فرماید
يَجِيءُ	يَرُوحُ	يَقْعُدُ	يَقُومُ	يَقِفُ	يَأْكُلُ
کلور	کیدر	اوتورز	قالقار	طورز	بیز
آید	رود	نشینه	خیزد	ایستد	خورد
يَشْرِبُ	يَسْمَعُ	يَنْظُرُ	يَرِي	يُرِي	يَتَكَلَّمُ
ايشیرد	ایشیدر	بغاز	کورز	کوشیرز	سویلز
نوشد	بشنود	نگرد	بیند	نشادهد	حرف زده
يَقُولُ	يُرْفِعُ	يَعْمَلُ	يَخَافُ	يَقَعُ	يُرْمِي
دیر	بشار	تیار	فورقز	دوشتر	آتر
گوید	پرورد	کند	ترسد	افکند	اندازد
يَجْتَطِئُ	يَسْتُرُ	يَنَامُ	يَضْطَجِعُ	يَخْرِفُ	يَدْخُلُ
فوز	اورتر	اویوز	بشار	بغاز	کیرز
نهد	پوشد	خوابد	خوابد	سوزاند	اندروزد

يَخْرُجُ چیره بیرون رود	يُرَبِّطُ بناغز بندد	يَحْمِلُ چوزد کشیاید	يَكْنِيسُ شپوزد روید	يَحْلِبُ صاغز دوشد	يَقْطَعُ کسز برد
يَصِلُ ایزد رسد	يَضْرِبُ اوزز زند	يَقْرَبُ تجاز کرزد	يُعْطِي ویرد دهد	يَأْخُذُ الوز کرد	يَبِيعُ ضتاز فروشد
يَشْتَرِي ضانوز الو خرد	يَشْفَعُ دلتا ایزد التماس کند	يُرِيدُ دیلر خواهد	يَعْجُنُ یوعوزد تخمیر کند	يَطْلَعُ بشیرد بیزد	يَفْتَلِقُ نازار شکافت
يَقْلَعُ قونپارز گند	يَعْمَدُ صایر شمارد	يُولِدُ طوعوزد زاید	يَنْسِي اونودز فراموش کند	يَنْسِي اونانوز آزم کند	يَسْأَلُ صوزد برسد
يَنْبِذُ صهاز پاشد	يَطْلِبُ ایتر طلب کند	يَرْكَبُ بیز سوار شو	يَنْزِلُ ایتر فرود آید	يَضَعُ چیز خاید	يَبْكَعُ یوتز فرورد
يَبُولُ ایشر شاستد	يَتَعَوِّطُ صیحچاز غایط کند	يَزِيدُ زیمار دریاد	يَنْقُصُ اکیلوا راند	يَبْتَدِئُ باشتر ابتدایا	يُخْلِصُ بیزد ره بکشد

يَجْرِفُ دَلَسَ سوراخ کند	يَجْبُلُ قِيَّازُ جوشاند	يَسْرِفُ أَوْغُورُ دزدان	يَسْطِرُ أَوْجَارُ پرد	يَسْبُطُ دِيكْرُ دوزخ	يَسْتَحِقُّ بُوعْنَدُ خفه کند
يَسْتَعْلُ أَوْكَسُورُ سرفه کند	يَسْطِيسُ أَغْسِيرُ عطسه کند	يَسْطَكُ كُولَرُ خنده	يَسْبِكُ أَعْلَرُ کیزیخ	يَسْعُضُ أَبِصِرُ کزد	يَسْضُرُ أَمْرُ مکد
يَبُوسُ أَوْبِرُ بوسد	يَبْطِطُ بَارِبِشُورُ آشپز کند	يَبْلُ أَبِصَلِيرُ تر کند	يَبْسِلُ يُورُ شوید	يَبُومُ يُورَرُ شناور نماید	يَبُوسُ ظَالِدُ غوطه کند
يَبْرِقُ بَابِرُ غرف شو	يَبْذِخُ بُوعْزَلَرُ سربرد	يَبْسُخُ صُوبِرُ پوست کند	يَبْقُلُ أُولْدُورُ کشد	يَبْجِي بِنَابِرُ بنا کند	يَبْهَدُمُ بِقَارُ خراب کند
يَبْحِرُ صَافِقُورُ برهیز کند	يَبْرَفَعُ قَالِدِيرُ بردارد	يَبْحَلُ أَلَرُ بیزد	يَبْلَاهُ طُولْدُورُ پر کند	يَبْرِخُ بُوشَالِيرُ تهی کند	يَبْسِبُ أَزَارَلَرُ سب کند
يَبْشِمُ سُوكْرُ فخش گوید	يَبْشَمُ وَكَيْفُ أَجْرُ کشاید	يَبْقُلُ قَارُ بشد	يَبْطَادُ أَوَاوَلَرُ نخچیر کند	يَبْخَاصِمُ جَكْبِشِيرُ غوغا کند	يَبْجَفِي كَبِرَلَرُ پنهان کند

يُنَجِّى صَاقِلَتْر مَسُوَكْرَه	يُنَجِّصُر فُونَارِز رِهَاكَنْد	يَلْفُتْ صَارِز پِچِد	يَصْبِير قَتَلَنُو شَكِيَاكَنْد	يَسْفُخْ اَوْفُوَز دَمَد	يَسْتَفْخْ سِشْتَر آهَد
يَغْرِشْ دُوَشْتَر كَسْرَد	يَشْمُ فَوْقَتْر بُوَبَه	يَذُوْقْ طَاَتْر جَشَد	يَتَلَمَّسْ دَكْر دَسْتَنَد	يَصْبُتْ دُوَكْر رِسْرَد	يَسْمَحْ سِيلَر مَالَه
يُسَيِّخْ اِبْصِيَد كُومِ كَنْد	يَبْرُزْ صُوغُوَز سُرُكَنْد	يَمْرُزْ كَمْر كَزَرَد	يَتَمَجَّبْ چَكْر كَشَد	يَجْرُزْ سُوْرز رَاَتَد	يَلْشُرْ سَرَد فَرَشِ كَنْد
يَجِيْهْ بُوَلُوَز يَاَبَه	يُغَيِّقْ اِبْرُزْ زَنَكِيْنِ شُوَد	يَقْبِيحْ چَاغِرُزْ اَوَازِ كَنْد	يَهِيْبْ بَغِيْشُرْ بَحْشَد	يَنْسِيحْ طُوْفُوَز سَتَد	يَقْتُلْ بُوَكْر فَتِيْلَه كَنْد
يَنْجِيْبْ اَوَكُوْرَتَلَر كُزِيْنَد	بُوَجِيْ اَضْمُرَلَر بِنَدَدَهْد	يَحْبُتْ سُوْرز دُوَسْتِ كِيْرَد	يَسْطَرطْ يَسْرَتَاَزْ دَرَد	يَعْتَاطْ اِبْجِيُوْرز دَخِجَد	بِرْتَقِيْسْ دِشْرز لَسْرَزَد
يَلْبَسْ كِيْر پُوَشَد	يَقْتَلْعْ چِيْقَارِزْ كَنْد	يَمُوْتْ اَوَلُوَز مِيْرَد	يَذَقَنْ كُورَمَرْ بِحَالِ سِيَا	يَدُ زَنْشُرْ زِيَادِ كَنْد	يَجْكَرْ اَوْتَمَجْتْر بِيَاَبَه

يُحْسِنُ تِلَاوَةً لبه	يُصَدِّقُ أَيْنَانُورُ باورکنده	يَكْتُوبُ تِلَاوَةً باورکنده	يَسْرِعُ دَوْتَرُ پس کرده	يَرْوِحُ كَيْدَرُ رود	يَكُونُ أَوَّلُورُ شود
يَتَكَبَّرُ طَبَائِرُ تکبر کند	يُتَعَبُ أَوْبِيَارُ رفتن کند	يُدَلِّقُ صَارِقِيذُ حقیر کرد	يَبْتَدِلُ نَاذَلُورُ نیزد	يُطْفِئُ سُونُورُ خاموش کند	يُخْدِعُ أَلْدَادُ فریبده
يُورِدُ كُتُورُ آورد	يُخْتِفُ خُورُزُ ذلیل کند	يُجِبُّ سُورُ دوست دارد	يُحْفَظُ أَزْبُرُزُ دریاد کرد	يُزَيِّنُ دُورُزُ زیینت دهد	يُخْصِمُ بِجْرُ برود
يُجْمَعُ دَوِشِرُ کرد کند	يَمْتَحُ أُوكَرُ ستایش کند	يَذَمُّ شُوكَرُ فحش دهد	أَلْبَابُ اسْمِ فِعْلٍ بِبَيَانِ اسْمِ الْفَاعِلِ الَّتِي بَابُ اسْمِ فَاعِلٍ بِبَيَانِهِ أَوْ لِيَجِيدَ بَابُ اسْمِ فِعْلٍ بِبَيَانِ اسْمِ الْفَاعِلِ اسْت		
<p>فِي التَّرْكِي كُلِّ حِكْمَةٍ جُرَدَتْ مِنْ عِلْمِيَةِ الْمَصْدُورِ بِسْمِ فَاعِلِ لِيَايَ تَرْكِيَّةَ سُورِ تَرْكِيَّةَ دَرْكِيَّةَ عِلْمِيَةِ مَصْدُورِ دَرْكِيَّةَ تَرْكِيَّةَ اسم فاعل در بیان تران هر آن کلمه است که مجرد شود از علامت مصدور وَصَارَتْ عَلَى صُورَةِ الْأَمْرِ وَالْحَقِّ بِأَخْرَافِ لَفْظَةٍ هـ جِي هـ وَصُورَتِ أَمْرٍ هـ أَوْ نَوْبِ أَخْرَافِهِ هـ جِي هـ لَفْظِي الْحَقِّ أَوْ لَفْظِي در پس برده در صورت نام لاحق شود با آخرش حرف هـ جِي هـ</p>					

فَتَكُونُ اسْمَ فَاعِلٍ لِلْفَرْدِ . وَمِثَالُهُ
 بَسُّ بُصُورَتِهِ أَوْلَانِ كَلِمَةُ اسْمِ فَاعِلٍ مُفْرَدِي أَوْلَانِ دَخِي مِثَالِي
 دَرَبِنِ صُورَتِ اسْمِ فَاعِلٍ مِشْوَدِ اَزْ بَرَايِ مَعْرُودِ . نِزَمِثَالَتِ .

آسیر	کاتب	قاری	مُتَعَلِّمٌ	فَاهِمٌ	عَالِمٌ
نیوریدی	نازیچی	اوقوچی	اوقوچی	آنگیچی	بسیچی
اکند	نویسنده	حواصده	آموزنده	فهمنده	داننده
...	واقف	قائم	فایده	زاهب	جایز
...	ملوچی	والقیر	اوقوچی	کیدیچی	کیدیچی
...	ایستادند	نویزنده	شنیند	رونده	آبنده
...	مرب	زایف	ناظر	سامع	شارب
...	گوشتیچی	کوبچی	باقچی	ایشیچی	ایچی
...	نشیافته	نکاکند	بلینده	شنونده	نوشنده
...	واقع	خائف	خامد	مرب	قائل
...	دوشیچی	قورچی	ناچی	کسیچی	دیچی
...	فنادند	ترسند	تعبیرکنند	پرورش دهند	کوبند
...	خارند	مضطرب	قائم	سایر	خاطره
...	ناچیچی	ناچی	اوقوچی	اوقوچی	قوچی
...	سودانند	خوابنده	خوابنده	بوشنده	کذارند

خارج چیفی بیرون روند	زابط تفکی بندند	حالی چوری کشانند	کالیس سپوری چاروبکنند	حالی صاحبی دوشیزند	قاطع کسی برند
ضارب اورچی زنند	هارب فاجی فراکنند	واصل ایچی رسیدند	مقط ویچی دهند	آینه الچی گیرند	تابع صاحبی فروشدند
شار صانوزلی خرند	شافع دیلک آلیچی التماسکنند	شرید دیچی ارادکنند	تلاجن یوشوری خبرکنند	ظایح یشیچی بزندکنند	فالق یارچی شکافند
فالق فوریچی برکنند	عاید صایچی شمارند	والید طوئوریچی زاینند	نایس اونوریچی فراموشکنند	حافظ آزوریچی یادگیرند	مستی اونایچی شرمکنند
سائل صوریچی برسند	ناذر صاچی باشند	طالب لستیچی خواهند	زاکب یسیچی سوارشوند	نازلک ایچی فروآیند	ماضیغ چینیچی خابند
بالع یوتیچی فروبرند	متبول ایستیچی بولکنند	متغیوط صیچی غایطکنند	زارغ آکیچی کارند	حاصند بیچی دروند	مبتدی باشکیچی ابتداکنند

مُفَرِّعٌ بُوشاکیچی خالی کنند	خَارِقٌ دلیچی سوراخ کنند	مُنْبِلٌ قیناچی جوشانند	سَارِقٌ اوغوریچی زدی کنند	طَائِرٌ اوچیچی پرنده	خَائِطٌ دیکچی دوزنده
خَائِقٌ بوغیچی خفه کنند	سَائِلٌ اوگسوریچی سرفه کنند	عَاطِسٌ آنغیچی عطش کنند	ضَاحِكٌ کولیچی تبس کنند	بَالِکٌ آغلیچی گری کنند	عَاضِضٌ ایصریچی گزنده
مَاصِرٌ آمیچی مکیدند	نَابِيسٌ اوئوچی بو کنند	مُضْطَحِكٌ باریشیچی اشق کنند	مُنَادٌ چانغیچی آواز کنند	بَالِکٌ اصلیچی تر کنند	نَاصِلٌ ئویچی شویند
عَائِمٌ ئوزیچی ملاح	عَاطِسٌ ظالیچی غوطه کنند	عَارِقٌ باطیچی غرق کنند	ذَابِحٌ بوغازیچی ذبح کنند	قَائِلٌ اولدوریچی گشند	نَابِيسٌ ئیناچی تعمیر کنند
هَادِمٌ پیقیچی خرا کنند	مُخْتَرِنٌ ضابقیچی پرهیز کنند	زَافِعٌ قالدیچی بودارند	نَاطِلٌ آلهچی بیزند	مَالِيسٌ طولدیچی پر کنند	مُوجِعٌ آزارچی سزانش کنند
مُنَائِمٌ سویچی غش کوبند	فَاحِجٌ آچیچی کشایند	عَالِقٌ قپاچی بسته کنند	صَائِدٌ اولیچی شکار کنند	مُخَاصِمٌ چکشیچی جدال کنند	مُخْفِئٌ کزیچی پنهان کنند

مُتَشَبِّهٌ شَبَّهَ اما سکنده	نَافِعٌ اَوْفُورِي يفکنده	صَابِرٌ قَلَابِي صبرکنده	لَا فِتْ صَابِي پچپنده	مُخَالِفٌ قُورَنَارِي رهاکنده	مُخْتَلِفٌ صَقِيلِي پنهانکنده
صَادِمٌ طُوقِي تکان زننده	صَابِتٌ دُورِي ريزنده	لَا مِسْ دُورِي دوست زننده	ذَائِقٌ طَانِي چشمنده	شَامٌ قُورَقِيلِي بوکنده	فَارِشٌ دُورِي فرشکنده
جَازٌ سُورِي راننده	سَاجِدٌ تَجَكِي کشنده	مَازٌ كَجِي رونده	مُتَبَرِّدٌ صُورِي سردکننده	مُسْتَحِينٌ اِبْصِي گرمکننده	مَاسِيحٌ يَسِيحِي مسحکننده
نَاسِيحٌ طُوقِي تشنده	وَاهِي بِنَشِي بخشنده	صَاحِيحٌ جَانِي نداکنده	مُتَعِنٌ اَبْرِي نغمکننده	وَاجِدٌ بُورِي پابنده	نَاسِيحٌ سُرِي واکنده
مُرْتَقِي دُورِي رزهکننده	شَارِطٌ يُدِي درنده	مُحِبٌ سُورِي دوستیکننده	مُؤَمِّنٌ اَصْرِي سپردنده	مُنْتَجِبٌ اُكُورِي گريدنده	فَاتِلٌ اُولُورِي کشنده
لَا حَسْرَ يُدِي لينده	كَائِلٌ اُولُورِي پنجاينده	وَازِي طَارِي وزنکننده	ذَائِفٌ كُورِي دغبنکننده	فَاقِيحٌ چَقَانِي کننده	اَلْبَسِي كَجِي پوشنده

مَصْدِقًا اینانچی باورکنند	مَكْتَبًا تلاشیچی تکذیبکنند	رَاجِعًا دوینچی عودتکنند	سَائِرًا بوروچی سیرکنند	مُتَلَبًا طیانیچی تکبیرکنند	رَاجِحًا صبارتیچی فروگذارند
مُتَدَلِّيًا تازشیچی بیشترکنند	مُطَهَّرًا سوندورچی حاشوسکنند	لَاعِبًا اویانیچی بازیکنند	جَادِعًا الداچی فریبند	مُؤَرِّدًا کتورچی آورند	مُخْتَفِرًا خورشیچی ذلیلکنند
خَائِفًا آزبریچی ازبرکنند	مُزَيَّنًا بزیچی رینتدند	لَمِيعًا بازیچی رخشنند	جَامِعًا دوشبری جمعکنند	مَادِحًا اویچی ستایشکنند	ذَامًا قاسویچی بدیگوینند

آبَابُ السَّابِعِ فِي بَيَانِ عِلْمِيَّةِ النَّفْسِ
 بَدِيحِي يَا بَلِيغِي كَيْفَ تَقِيكَ عِلْمِيَّةِي بَيَانِيَّةِ الْوَجْهِ
 دَابِ هَفْتَمِ دَرِ بَيَانِ عِلْمِيَّةِ نَفْسِي اسْت

عِلْمِيَّةِ النَّفْسِ فِي الْتَرْكِي هِيَ الْوَجْهُ مِنْ أَنْ تَكُونَ فِي الْمُسْتَقَاتِ أَوْلَا
 تَرْكِيَّةِ نَفْسِي عِلْمِيَّةِي مُسْتَقَاتِيَّةِ بِغَيْرِيَّةِ أَوْلَقَدَنْ خَالِي أَوْلَسَارُ *
 دَرِ زَبَانِ تَرْكِي عِلْمِيَّةِي يَا اَيْنَكِ دَرِ مُسْتَقَاتِ مِشْوَوِيَادِرِ غَيْرِ مُسْتَقَاتِيَّةِ

الْثَانِيَّةُ تَذَكَّرُ فِي التَّرْكِ التَّالِيَةِ *
 اِكْتِنِيْبِكِ مُسْتَقَاتِكِ غَيْرِيَّةِ وَأَنَّ عِلْمِيَّةِي نَبِيْدِرِ رِكْنِ الْتَرْكِيَّةِ الْوَجْهِ
 دَوِيْمِكِ دَرِ غَيْرِ مُسْتَقَاتِ اسْت مَذْكُورِ مِشْوُوِيَادِرِ دَرِ زَبَانِ تَا اسْت

وَالأُولَى إِنْ كَانَتْ فِي المَاضِي أَوِ المَضَارِعِ أَوْ غَيْرِ هِيَ لَفِظَةٌ * مَا *
 أَوْ لَيْسِي مَاضِيَةً يَاضِرَةً أَوْ غَيْرِهَا أَوْ لَوْزَسَةً أَوَّلٌ * مَا * لَفِظَةٌ
 وَأَوَّلُ هَرَكَةٍ فِي فِعْلِ مَاضِيٍّ وَيَأْتِي فِي مَضَارِعِ وَيَاغْيِرُ فِيهَا بِأَنَّهَا أَوَّلُ لَفْظِ مَا

وَلَيْسَ يُحذفُ فِيهَا فِي المَاضِي وَغَيْرِهِ
 وَلَكِنْ مَاضِيَةً وَغَيْرِهَا * مَا * لَفِظَتِكَ أَلْفِي حَذْفًا وَلَوْز
 وَلَكِنْ فِي مَاضِيٍّ وَغَيْرِ مَاضِيٍّ حَذْفٌ مِثْلُ مَا * مَا *

وَعَلَامَتُهَا فِي المَاضِي * * *
 لَفْظٌ * مَا * نِكَ مَاضِيَةً تَقِينِكَ عَلَامَتِي *
 وَعَلَامَتُهَا فِي لَفْظِ * مَا * فِي فِعْلِ مَاضِيٍّ * *

أَنْ تَكُونَ قَبْلَ الدَّالِ المَكسُورَةِ الَّتِي هِيَ عَلَامَةُ المَاضِي * مِثَالُهُ
 أَوَّلٌ * مِيمٌ * نَافِيَةٌ عَلَامَتُ مَاضِيَةٍ أَوْ لَنْ دَالِ مَكسُورَةٍ دَنْ أَوَّلًا وَمَقْدِرٌ * مِثَالُهُ
 إِنِيسَتُكَ أَنْ * مِيمٌ * نَافِيَةٌ وَقَدْ شُودَ بِمِشْرَازِ دَالِ مَكسُورَةٍ عَلَامَتُ مَاضِيَةٍ * مِثَالُهُ

مَا عِلْمٌ	مَا فَهِيمٌ	مَا تَعَلَّمَ	مَا قَرَأَ	مَا كَتَبَ	مَا ذَهَبَ
بِئَلَدِي	أَكَلَدِي	أَوَكْرَمَدِي	أَوْ قَوْمِي	يَا زَمَدِي	كَيْتَدِي
فَدَانَتْ	نَفَهِيْد	نِيَامُوت	نَحْوَانَد	نُوسَت	نُزِفَت

وَهَكَذَا إِلَى آخِرِهَا
 مِثْلُهُ لَرِيْدُ إِخْرِيَّةٍ قَدَّرُ بُو مِثْلًا وَتَصَرَّفُ قِلْتُوْرُ
 وَهِيَ خِيَارَاتُهَا أَوْ مِثْلَهَا

وَعَلَامَةٌ تَفِيهَا فِي الْمَصْدَرِ أَيْ مَا الْمَذْكُورَةَ
ذِكْرًا وَلِيَانٍ مِمَّنْ نَافِيَهُ نِيكَ مَصْدَرٌ دَه تَفِيهِكَ عَلَامَتِي
وَأَمَّا عَلَامَتُ مَا نَفِي دَر مَصْدَرِ

أَزْ تَكُونُ قَبْلَ عَلَامَتِ الْمَصْدَرِ وَهِيَ: مَك * أَوْ * مَق * مِثَالُهُ
عَلَامَتِ مَصْدَرِ أَوْلَانِ * مَك * نَاخُود * مَق * لَفْظُ رِيَا أَوَّلُ وَتَلْفِيذُ مِثَالُهُ
إِنِ اسْتَكْ وَاقِعٌ شُودِ بِيْشَرِ اَزْ عَلَامَتِ مَصْدَرِ كِهْ أَنَهَا لَفْظُ مَك * وَ مَق * هَسْتَنْدُ

عَدَمُ الْعِلْمِ . عَدَمُ الْفَرْحِ . عَدَمُ التَّعْلِيمِ . عَدَمُ الْقِرَاءَةِ . عَدَمُ الْكِتَابَةِ
بِيْلْمَاكَ . أَكْتَمَقُ . أَوْ كَرْتَمَاكَ . أَوْ قَوْمَقُ . نَا زَمَمَقُ
نَدَانَسْتَنْ . نَفْمِيدَنْ . نَادَنْ كَرْتَنْ . نَحْوَانْدَنْ . نَنُوشْتَنْ

وَ فَكَذَا فِي الْخَيْرِ *
صَيْغَةُ كَرِيكُ الْخَيْرِيَّةِ وَارْتِجَاعُهُ بِوَقْيَاسِ أَوْزَرِهِ وَر
هِيَ بَيْنَ اسْتِ تَا آخِرِ صَيْغَتِهَا

... آ لِبَابِ الثَّامِنِ فِي بَيَانِ عَلَامَةِ الْجَمْعِ ...
... سِكْرِي نَجِي بَابِ جَمْعِ عَلَامَتِي بَيَانِيَّةٌ أَوْ لَجِيَّةٌ ...
... بَابِ هَشْتَمِ دَر بَيَانِ عَلَامَتِ جَمْعِ اسْتِ ...

إِعْلَامُ أَنَّ لَفْظَةَ * كَر * عَلَامَةٌ الْجَمْعِ لِيَعْنِيَا لِخَاطِبِ مُطْلَقًا
بِيْلْمَاكِهِ * كَر * لَفْظِي خَاطِبِيَّةٌ تَخْبِرُ بِمَعْنَى جَمْعِ كَرِكُ عَلَامَتِي دَر
بَدَانِ بَدْرَسْتِي كِهْ لَفْظُ * كَر * عَلَامَتِ جَمْعِ اسْتِ اَزْ بَرَى خَيْرِ خَاطِبِ مُطْلَقًا

وَقَوْلِي مُطْلَقًا * أَعْنَى سَوَاءٌ كَانَ فِي الْأَفْعَالِ أَوْ فِي الْأَسْمَاءِ
 وَبِمِ مَطْلَقًا قَوْلِي مَنْ مَرَادًا يَذِيرُ مَرَكَّزًا أَعْمَالَهُ وَكَرَّكَ اسْمَاءَهُ أَوْ لَسُونُ بَرَابِرُ دُرُ
 وَحَرْفٍ مِنْ مَطْلَقًا قَصْدٌ مِيكُنْ كَمَا خَوَاهُ فِي الْأَفْعَالِ يَأْتِي وَيَأْتِي سَمَاءً بَرَابِرًا اسْت

وَسَوَاءٌ كَانَ لِشَيْءٍ أَوْ لِجَمِيعٍ مُذَكَّرًا كَانَ أَوْ مُؤَنَّثًا
 وَكَرَّكَ تَشْبِيهِ بِمِجُونٍ يَأْخُذُ جَمْعُ بِمِجُونٍ مُذَكَّرًا أَوْ لَسُونُ مُؤَنَّثًا أَوْ لَسُونُ بَرَابِرُ دُرُ
 وَيَا أَيْنَكُ فِي مَشَقِّ يَأْتِي وَيَأْتِي جَمْعُ جَنَّاتٍ وَجَمْعُ خَوَاهُ مُذَكَّرًا يَأْتِي وَخَوَاهُ مُؤَنَّثًا
 بَرَابِرًا اسْت

لَا فَرْقَ فِي اللَّغَةِ التَّرْكِيبِيَّةِ بَيْنَ الْمَذَكَّرِ وَالْمُؤَنَّثِ	* تَشْبِيهِ *
لَيْتَ تَرْكِيبُهُ مَذَكَّرًا يَلَهُ مُؤَنَّثٌ بَيْنَهُمَا فَرْقٌ يُؤْتَدَرُ	* تَشْبِيهِ *
آگاه کردن است بر اینکه فرق نیست در لغت ترکیب میان مذکر و مؤنث	

وَلَا يَتَرَى الْمُنْتَهَى وَالْجَمْعُ وَأَمَّا يُعْلَمُ ذَلِكَ بِقَرِينَةٍ خَالِيَةٍ أَوْ مَقَالِيَةٍ
 تَشْبِيهِ أَيْلَهُ جَمِيعٌ بَيْنَهُمَا دَخَلُ فَرْقٍ يُؤْتَدَرُ أَيْلَهُ خَالِيَةٍ أَوْ مَقَالِيَةٍ أَيْلَهُ بَيْنَهُمَا
 وَهَجْرٌ فَرْقٍ نَيْسْت مِيَأْتِيهِ وَجَمْعٌ بِهَذَا أَيْلَهُ نَيْسْت مَعْلُومٌ يَشْبُو أَيْلَهُ بَقَرِيَّةٍ حَيَا وَبَقَرِيَّةٍ

وَأَمَّا عَلَامَاتُ الْجَمْعِ لِلْمُنْتَهَى وَمَعَهُ غَيْرُهُ فَمِنْ أَرْبَعٍ مُطْلَقًا
 وَأَمَّا مَنَتَكِيمٌ مَعَ الْفَرْقِ جَمْعٌ عَلَامَتَرِي مُطْلَقًا دُرُتَدَرُ
 وَأَمَّا عَلَامَتُهُ جَمْعٌ مَنَتَكِيمٌ مَعَ الْفَرْقِ جَمْعٌ عَلَامَتَرِي مُطْلَقًا

الْعَلَامَةُ الْأُولَى خَالِيَةً اسْتِنَادًا لِغَيْرِهَا الْمُنْتَهَى
 أَوْ لَيْتَ عَلَامَتُهُ فِعْلٌ مَا عِنْدَكَ اسْتِنَادِي خَالِيَةً
 عَلَامَتُ أُولَى خَالِيَةً اسْتِنَادًا فِعْلٌ مَا ضَمِنِي اسْت

العلامة الثانية حالة اسناد الفعل المضارع
ايحیی علامت فعل مضارعك اسنادی جالتبیدر
علامت دوم حالت اسناد فعل مضارع است

العلامة الثالثة حالة اضافة الاسماء اليه ومعناه غير
اوحیی علامت متکلم مع الغیره اسمانک اضاافتی جالتبیدر
علامت سیم حالت اضاافه اسماء است بر متکلم مع الغیر

العلامة الرابعة منفصلة
دردنی علامت اضاافه ان انفصال جالتبیدر
علامت چهارم حالت انفصال است از اضاافه

ويذكر في هذا الباب العلامتين الاوليين
وبنوايته ايكي اولكي علامت ذکر اول نور
و مذکور میشود در این باب دو علامت اول

ويذكر الخبران في الركن الثالث بيان الاضيا وبيان انما انما انشاء الله تعالى
ايكي خبري علامت انشاء الله تعالى ركن ثانیة اضاافه انما انشاء الله تعالى
و مذکور میشود دو علامت آخر در رکن سیم در وقت بیان کردن اضاافه انما انشاء الله تعالى

واما علامت جميع مخاطب في الفعل الماضي مثبتا او منفي
وانتاركه نسبت كركه مبنی فعل ما صینك جميع مخاطبك علامتی
و تکیه بر علامت جمع مخاطب در فعل ماضی خواه مثبت باشد و یا اینکه منفی باشد

وَتَكُونُ عَلَامَةُ الْجَمْعِ لِلْمَخَاطِبِ فِي ثِيَابِ مُتَلَقًا
وَالْمَخَاطِبِ جَمْعٌ عَلَامَتِي أَوْ لَوُزِ أَوْ لَوْلُزٍ عَلَامَتٌ مُطْلَقًا أَبْيَدُ

وَأَنهَائِكُمْ عَلَامَتٌ مَبْشُورَةٌ بِرَجْعِ مَخَاطِبِ دَوْلَفِظِ هَسْتُمْ مَعْدَةٌ

وَهِيَ لَفْظَةٌ «كِرْ» يَعْنِي كَافًا بِجَمِيَّةٍ بَعْدَ هَا زَايٍ سَاكِنَةٍ وَكَفْظَةٌ «سِرْ»
أَوْ نَزْدَةٌ كَافٍ بِجَمِيَّةٍ دَنْ صُكْرَةٍ زَايٍ سَاكِنَةٍ أَيْلَهُ «كِرْ» وَسِرٌّ لَفْظٌ لَمْ يَكُنْ
وَأَنَّ دَوْلَفِظِ لَفْظٌ «كِرْ» وَسِرٌّ «سِرْ» أَسْتَكْرَهُ وَقَدْ مَبْشُورَةٌ بِرَجْعِ مَخَاطِبِ دَوْلَفِظِ سَاكِنَةٍ

فَلَفْظَةٌ «كِرْ» عَلَامَةُ الْجَمْعِ لِلْمَخَاطِبِ فِي الْفِعْلِ الْمَاضِيِّ مُثَبَّتًا كَانَ أَوْ سَقِيًّا
بِسِرٍّ «كِرْ» لَفْظِي كَرَكٌ مُثَبَّتٌ كَرَكٌ مَبْشُورَةٌ بِرَجْعِ مَخَاطِبِ جَمْعِ مَخَاطِبِ بِيَدِ عَلَامَتِي
بِسِرٍّ لَفْظٌ «كِرْ» عَلَامَتٌ جَمْعِ مَخَاطِبِ أَسْتَكْرَهُ فِي فِعْلِ مَاضِي خَوَافِ مُثَبَّتًا بِسِرٍّ وَخَوَافِ

وَتَكُونُ عَلَامَةُ الْجَمْعِ أَيْضًا فِي الْأَصْنَافِ أَيْلَهُ وَسَيَطْرُفُ هَذَا فِي الرَّكْرِ الذَّالِثِ
وَكُنْدِيٍّ وَأَيْضًا فِي دَخِي عَلَامَتِي جَمْعِ أَوْ لَوْلُزٍ كَرَكٌ ثَالِثَةٌ قَرِيبَةٌ بِظَهْرِ أَوْ لَوْلُزٍ
وَعَلَامَتٌ جَمْعٍ يَزِيدُ فِي حَالَتِهَا أَوْ شِدَّةٍ بِخَوَافِ دَوْلَفِظِ وَظَاهِرٌ مَبْشُورَةٌ بِرَجْعِ مَخَاطِبِ

وَلَفْظَةٌ «سِرْ» عَلَامَةُ الْجَمْعِ لِلْمَخَاطِبِ فِي الْمَضَارِعِ مُثَبَّتًا كَانَ أَوْ سَقِيًّا
وَسِرٌّ لَفْظِي كَرَكٌ مُثَبَّتٌ كَرَكٌ مَبْشُورَةٌ بِرَجْعِ مَخَاطِبِ جَمْعِ مَخَاطِبِ بِيَدِ
وَلَفْظَةٌ «سِرْ» فِي مَضَارِعِ عَلَامَتٌ جَمْعِ مَخَاطِبِ أَسْتَكْرَهُ مُثَبَّتًا بِسِرٍّ وَخَوَافِ

وَتَكُونُ عَلَامَةُ الْجَمْعِ أَيْضًا فِي الصَّمَاثِ وَالْمُنْفَصِلَةِ
صَمَاثٍ مُنْفَصِلَةٍ كَرَدَةٌ دَخِي كَذَلِكَ عَلَامَتٌ جَمْعِ أَوْ لَوْلُزٍ
دَمَبْشُورَةٌ عَلَامَتٌ جَمْعٍ يَزِيدُ فِي مَضَارِعِ مُنْفَصِلَةٍ

كَمَا سَنَيْتُمْ أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الرُّكْنِ الثَّلَاثِ * أَيْضًا *
يَتَكَمَّلُ أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ تَعَالَى رُكْنِ ثَلَاثَةٍ مَعْنَى قَرِيبًا بِبَيَانِ أَيْدِهِ بِحِكْمِهِ
چنانکه بیان میکنم انشاء الله تعالی بدین زودی در رکن ثالث

إِذْ يَجْعَلُ إِلَى الْعَلَامَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ اللَّتَيْنِ هُنَا عِلْمَانِ لِلتَّكْمِيلِ وَمَعَهُ عَيْبُهُ
رُجُوعَ آيَةٍ أَوْ لِكَيْ يَكُنْ عِلْمًا مَشْرُوكًا أَنْ لَمْ يَتَكَمَّلْ مَعَ الْعَرَبِ عِلْمًا مَشْرُوكًا
برگرد بسوی دو علامت اولی که آنها علامت متکلم مع العبر میباشد

حَالِ اسْتِنَادِ الْعَمَلِ الْمَاضِي هِيَ كَافٍ عَرَبِيَّةٌ أَوْ قَافٍ لَا سَائِكَةٌ
فِعْلٌ مَاضِي بِهِ اسْتِنَادِي حَالِيهِ أَوَّلُ عِلْمَةٍ كَافٍ عَرَبِيَّةٌ يَاقَافٍ سَائِكَةٌ ذَر
در حال استناد بفعل ماضی آن علامت یا کاف عربیه است و یا قاف سائکة است

وَالضَّابِطُ فِي ذَلِكَ أَنْ كُلَّ مَصْدَرٍ عِلْمَةٌ * مَك * تَلْقُوْا بِأَخْرِ مَاضِيَهُ * كَافٍ *
شَوْ عِلْمَةٌ ضَابِطُهُ مَصْدَرٌ ذِكْرُهُ عِلْمَتِي مَكْ أَوَّلُهُ مَاضِيَتِيكَ أَخْرَبِيَّةٌ كَافٍ لَاحِقٌ
وَقَادِرٌ عِلْمَةٌ أَنْتَ هَرِ مَصْدَرٌ ذِكْرُهُ عِلْمَتِيكَ بَاشِدٌ لَاحِقٌ مِثْلُ مَا أَخْرَبِيَّةٌ كَافٍ

وَإِنْ كَانَ عِلْمَتُهُ * قَافًا * تَلْقُوْا بِأَخْرِ مَاضِيَهُ * قَافٍ *
ذَكَرَ مَصْدَرِيكَ عِلْمَتِي * قَافٍ * أَوْ لَوْزَسَهُ مَاضِيَتِيكَ أَخْرَبِيَّةٌ * قَافٍ * لَاحِقٌ أَوْ لَوْزَسَهُ
وَهَكَذَا عِلْمَةٌ أَنْ مَصْدَرٌ * قَافٍ * بَاشِدٌ لَاحِقٌ مِثْلُ مَا أَخْرَبِيَّةٌ مَصْدَرٌ * قَافٍ *

وَالْأَكْثَرُ الْعَالِبُ هِيَ الْكَافُ * تَلْقُوْا بِأَخْرِ عِلْمَتِي الْمَاضِي
أَكْثَرُ وَغَالِبًا وَأَنَّ عِلْمَتِي كَافٍ ذِكْرُهُ عِلْمَتِي مَاضِيَتِيكَ أَخْرَبِيَّةٌ لَاحِقٌ أَوْ لَوْزَسَهُ
وعلامت بسیار کافست که لاقح شود باخر علامت ماضی

وَقِي لَذَا الْمَذْكُورَةُ أَيْفَا مُثَبَّتًا كَانَ الْفِعْلُ أَوْ مَنفِيًّا
 عِلَامَتِي مَاضِيٌّ قَرِيبًا ذِكْرُ أَوْلَادِنَا ذَا لِيذْ فِعْلٌ كَوْنُهُ مُثَبَّتًا أَوْ لَسُوْنَ كَرَاهِيَّةٌ مَنفِيٌّ
 وَعِلَامَتِي مَاضِيٌّ هُمُ دَالٌ اسْتِكْرَاهِيٌّ مَذْكُورٌ خَوَاهِدُ شَدِيدٌ خَوَاهِدُ فِعْلٌ مُثَبَّتٌ وَبِالْإِشَارَةِ

وَيُثَبِّتُهَا مِثَالُ الْمَثْبُوتِ مِنْ أَوَّلِهِ إِلَى الْآخِرِ
 أَوَّلُ عِلَامَتِكَ إِكْبِسْتَهُ مِثَالُ مُثَبَّتٍ أَوْلَادِنَا أَخْرَجْتَهُ قَدْرَ تَثْبِيثِ إِبْدِهِ رُزْ
 وَمِثَالُ مِيزَانِهِمْ بِهَذَا دُو عِلَامَتِ مِثَالِ مُثَبَّتٍ زَاوِلٌ تَا آخِرُ

عَلِمْنَا	فَهِمْنَا	تَعَلَّمْنَا	قَرَأْنَا	كَتَبْنَا	ذَهَبْنَا
بَيْدِكَ	أَكَلَدِقْ	أَوْ كَرْتَدِكَ	أَوْ قَوْمِدُقْ	يَا زَمِدُقْ	كَيْدِكَ
دَانَسْتِم	فَهْمِيدِيم	أَمْوَجْتِيم	خَوَانْدِيم	نُوسْتِيم	رَفْتِيم

وَهَكَذَا إِلَى الْآخِرِ * وَمِثَالُ الْمَنفِيِّ مِنْهَا
 أَخْرَجْتَهُ قَدْرَ بُو مِثْلِيذِ دَخِي مَاضِيٌّ مَنفِيٌّ مِثَالُ
 وَهَجْنِيْنَ اسْتِ تَا آخِرِ * نِيْز مِثَالُ فِعْلٍ مَاضِيٍّ مَنفِيٍّ

مَا عَلِمْنَا	مَا فَهَمْنَا	مَا تَعَلَّمْنَا	مَا قَرَأْنَا	مَا كَتَبْنَا	مَا ذَهَبْنَا
بَيْدِكَ	أَكَلَدِقْ	أَوْ كَرْتَدِكَ	أَوْ قَوْمِدُقْ	يَا زَمِدُقْ	كَيْدِكَ
دَانَسْتِم	فَهْمِيدِيم	أَمْوَجْتِيم	خَوَانْدِيم	نُوسْتِيم	رَفْتِيم

وَهَكَذَا إِلَى الْآخِرِ * وَأَمَّا عِلَامَةُ الْمَثْبُوتِ وَمَعَهُ عَجْرٌ حَالٌ يَشُدُّ الْفِعْلَ مَضَارِعُ
 أَخْرَجْتَهُ قَدْرَ بُو مِثْلِيذِ * دَخِي تَا مَثْبُوتِ الْعَجْرِ فِعْلٌ مَضَارِعُ اسْتِ حَالِيَّةٌ عِلَامَتِي
 وَهَجْنِيْنَ اسْتِ تَا آخِرِ * نِيْز تَا عِلَامَتِ مَثْبُوتِ مَعَ الْعَجْرِ حَالِيَّةٌ اسْتِ فِعْلٌ مَضَارِعُ

فَقِي زَاي سَاكِنَةٌ تُخَلِّقُ آخِرَهُ عِلَامَةُ الْمُضَارِعِ
أَوَّلُ عِلَامَتِ « زَاي » سَاكِنَةٌ يَدْرُ عِلَامَتِ مُضَارِعِكَ آخِرَتَهُ لِأَجْلِ أَوَّلُو
بِسْرَانِ عِلَامَتِ زَاي سَاكِنَةٌ اسْتَكْنَهُ لِأَجْلِ مَبِشُو بِأَخْرَ عِلَامَتِ مُضَارِعِ

وَقِي الزَّادُ الْمَذْكُورَةُ فِي بَابِ الْمُضَارِعِ فِي الْأَشْيَاءِ
أَوَّلُ عِلَامَتِ بَابِ مُضَارِعَتِهِ ذِكْرُ أَوْلَانِ رَاءٍ دِرْخَالِثِ أَشْيَاءَتِهِ
وَأَنْ عِلَامَتِهِمْ رَاءٍ مَذْكُورَةٌ اسْتَدْرَجَ بِبَابِ مُضَارِعِ دَرُوقِ أَشْيَاءِ

وَلَمْ تَخَلِّقْ آخِرَ عِلَامَتِهِ فَعِي الْمُضَارِعِ فِي الْمَبْنِيِّ وَقِي كَفْظَةُ مَسْرٍ
وَأَوَّلُ زَاي سَاكِنَةٌ عِلَامَتُ بَعْضِ مُضَارِعِ أَوْلَانِ مَرَّ لَقَطْنِيكَ مَنفِيَةً آخِرَتَهُ لِأَجْلِ
وَأَنْ زَاي سَاكِنَةٌ لِأَجْلِ مَبِشُو بِأَخْرَ عِلَامَتِ فَعَلِ مُضَارِعِ مِنْفَكَةٍ أَنْ جِبَارَتِ اسْتَا لَفْظُ مَرَّ

وَقَدْ جُكِرَ عِلَامَتُ الْمُتَكَلِّمِ وَمَعَهُ فِي الْمُضَارِعِ كَثَبَتِ كَفْظَةُ لِمِ
بَعْضِ كَرَةِ مُضَارِعِ مُشَبَّهَةٌ مُتَكَلِّمٌ مَعَ الْغَيْرِ لِمِ لَفْظِي عِلَامَتِ أَوْلُو
وَكَاهِ مَبِشُو عِلَامَتِ مُتَكَلِّمٌ مَعَ الْغَيْرِ دَرُ فَعَلِ مُضَارِعِ مَشَبَّهَةٌ لَفْظُ لِمِ

وَتَحَلُّ حَمَلَةٍ عِلَامَةُ الْمُضَارِعِ وَقِي السَّرَّاءُ
وَأَوَّلُ لِمِ لَفْظِي عِلَامَتِ مُضَارِعِ أَوْلَانِ زَايِكَ حَمَلَةٍ كَلُورِ
وَأَنْ لَفْظُ لِمِ وَاقِعٌ شُودِ دَرُ حَمَلِ لَفْظِ رَاءٍ كَهْ عِلَامَتِ مُضَارِعِ اسْتَدْرَجَ

فَمِثَالُهُ الْمُضَارِعِ لَمْ تَبِتْ بِالزَّايِ قَوْلُكَ
بِسْرَانِيكَ مُضَارِعِ مُشَبَّهَةٌ مُتَكَلِّمٌ مَعَ الْغَيْرِ مِثَالِي سَيْنِكَ قَوْلُكَ بَرَّ
سَمِعْتُ رَجُلًا مُضَارِعِ مَشَبَّهَةٌ بِأَخْرَفِ زَايِ مِثَالِ قَوْلِكَ تَوَكَّهُ مَيَكُونُ

نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا
سِيلُوا	أَكَلُوا	أَوْقَوْا	أَوْقَوْا	أَوْقَوْا	أَوْقَوْا
مَدَانِيْم	مِفْهِيْم	آموزِيْم	خَوَانِيْم	نَوِيْسِيْم	رَفْتِيْم

وَهَكَذَا إِلَى آخِرِهِ وَمِثَالُ الْمُضَارِعِ الْمَثْبُتِ يَلْمُ قَوْلَكَ
 آخِرِيَّةٌ قَدْ بُوئِيَهُ دَرٌ وَلَمْ يَلِكْ مُضَارِعٌ مُثَبَّتٌ مِثَالُ سَيْلِكَ قَوْلَكَ
 وَهَجْنِيْنٌ اسْتَتَاخِرَ مِثَالُ مَضَارِعِ مَثْبُتٍ بِالْفِطْرِ لَمْ يَجَانِكْ كَوْنُكَ

نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا	نَقَمُوا
سِيلُوا	أَكَلُوا	أَوْقَوْا	أَوْقَوْا	أَوْقَوْا	أَوْقَوْا
مَدَانِيْم	مِفْهِيْم	آموزِيْم	خَوَانِيْم	نَوِيْسِيْم	رَفْتِيْم

وَهَكَذَا إِلَى آخِرِهِ وَمِثَالُ الْمُضَارِعِ الْمُنْفِي تَقَوْلُكَ
 آخِرِيَّةٌ قَدْ بُوئِيَهُ دَرٌ دَخِيَ مُضَارِعٌ مُنْفِيٌّ مِثَالُ سَيْلِكَ قَوْلَكَ
 وَهَجْنِيْنٌ اسْتَتَاخِرَ وَمِثَالُ مَضَارِعِ مُنْفِيٍّ جَانِكْ كَوْنُكَ

مَا نَقَمُوا	مَا نَقَمُوا	مَا نَقَمُوا	مَا نَقَمُوا	مَا نَقَمُوا	مَا نَقَمُوا
مَا سِيلُوا	مَا أَكَلُوا	مَا أَوْقَوْا	مَا أَوْقَوْا	مَا أَوْقَوْا	مَا أَوْقَوْا
مَا مَدَانِيْم	مَا مِفْهِيْم	مَا آموزِيْم	مَا خَوَانِيْم	مَا نَوِيْسِيْم	مَا رَفْتِيْم

وَهَكَذَا تَقَعَلُ إِلَى آخِرِ الْمَصَادِرِ
 مَصْدَرٌ لِرِيَّةٍ آخِرِيَّةٌ قَدْ بُوئِيَهُ اسْتَشْرَسِيْنٌ
 وَهَجْنِيْنٌ مِيَكْنِي تُو تَابَاخِرُ مَصْدَرُهَا

انتهی بیان علامتین التین فالجیم ومعه غیره فی هذا البیان
متکلم مع الغیرک علامتینک بیان بوابده نهایت بولدک
تمام شد بیان دو علامت متکلم مع الغیر درین باب

وَأَمَّا عِلْمُهُ جَمْعُ الْمُخَاطَبِ حَالَ اسْتِنَادِ الْمَاضِي
وَأَمَّا جَمْعُ مُخَاطَبِكَ مَاضِي بِهِ اسْتِنَادُ خَالِيَةٍ عِلْمِي
ولیکن علامت جمع مخاطب در حالت اسناد بفعل ماضی

مُشْتَبَا كَانَ أَوْ مُنْفِيًا فِيهِ لَفْظَةٌ * كِرْ * الْمَذْكُورَةُ
ماضی مثبتا ولسون منفی اول علامت ذکر اولتان * کِرْ * لفظیه
خواه ماضی مثبت باشد و یا منفی آن علامت مذکور لفظ * کِرْ * است

تَلْوِينُ أَحْوَابِ عِلْمِي الْمَاضِي

کِرْ * لفظی علامت ماضیبتک لغزیه لآخر اولوز
لفظ * کِرْ * لآخر میشود باخر علامت فعل ماضی

وَقِي لَدَانِ الْمُعْتَبَةِ فِي بَابِ الْمَاضِي وَتَمَثَّلَ لِثَبْتِ وَالْمُنْفِي
اول علامت اب ماضیه تعیین اولتان دالید و مثبت و منفی تمثیل ابده لیم
وآن علامت مذکور است در باب ماضی و تمثیل میزنیم از برای مثبت و منفی

فِي بَابِ الْمَاضِي الْمُنْفِي سُنْدًا لِلْمُخَاطَبِ وَمَعَهُ غَيْرُهُ قَوْلُكَ
پس جمع مخاطبه سند اوله رقی ماضی مثبتک مثال سنک سوز کِرْ
پس مثال ماضی مثبتک سند شود جمع مخاطب چنانکه کوه

وَلَفْظَةٌ مَرَّةً فِي النَّعْيِ وَتَمَثَّلُ لِلسَّبَبِ وَالْمِنْفِي
وَحَالَتِ نَعْيًا مَرَّةً لِقَوْلِهِمْ وَمَثَبًا يَجُونَ تَمَثَّلَ بِدَهْلِيمٍ
وَدَرَحَالَتِ نَعْيًا لَفْظًا مَرَّةً وَتَمَثَّلَ مِثَالًا مِزْنًا مِنْ أَيْ مَثَبًا وَمَنْعِي

فِيمَثَالِ الْمَضَارِعِ الْمَثَبِ خَالَ اسْنَادِهِ لِخَاطِبٍ مَعَ الْغَيْرِ قَوْلَكَ
بِسُ مَضَارِعِ مَثَبِكَ جَمِيعُ خَاطِبِ اسْنَادِكَ خَالِدًا مِثَالِي سَنِكَ قَوْلِكَ
بِسُ مَثَبِ مَضَارِعِ مَثَبِ دَرَحَالَتِ اسْنَادِهِ وَخَاطِبِ مَعَ الْغَيْرِ جَانِبًا كَقَوْلِكَ

تَقْلُونَ تَقْمُونَ تَتَقَلُونَ تَقْرُونَ تَكْتُبُونَ تَذَهَبُونَ
بِيَلْرَسِي أَكْثَرَسِي أَوْ كَرَسِي أَوْ قَوْمَسِي يَا ذَرَسِي كَيْدَسِي
مِيدَانِي مِفْهَمِي مِيَامُونِي مِيَحْوَانِي مِيُونِي مِيَفْتِي

وَمِثَالِ الْمَضَارِعِ الْمِنْفِي مَسْنَدًا لِخَاطِبٍ مَعَ الْغَيْرِ قَوْلَكَ
وَمَضَارِعِ مَنْفِيكَ جَمِيعُ خَاطِبِهِ اسْنَادُ قَلْبِهِ رَقِي مِثَالِي سَنِكَ قَوْلِكَ
وَمِثَالِ مَضَارِعِ نَعْيِ دَرَحَالَتِ اسْنَادِهِ وَخَاطِبِ مَعَ الْغَيْرِ جَانِبًا كَقَوْلِكَ

مَا تَقْلُونَ مَا تَقْمُونَ مَا تَتَقَلُونَ مَا تَقْرُونَ مَا تَكْتُبُونَ مَا تَذَهَبُونَ
بِيَلْرَسِي أَكْثَرَسِي أَوْ كَرَسِي أَوْ قَوْمَسِي يَا ذَرَسِي كَيْدَسِي
نِيدَانِي نِمْفَهَمِي نِمِيَامُونِي نِمِيَحْوَانِي نِمِيُونِي نِمِيَفْتِي

وَهَكَذَا الْآخَرُ وَأَمَّا الْفَظَةُ أَوْ قَوْلُهُ الْجَمْعُ الْغَيْرِ الْمَتَكَلِّمِ وَالْخَاطِبِ
أَيْرِيهِ ذَلِكَ بَوَالِيهِ دَرُ وَأَمَّا لِرَفْعِي لَيْسَ خَاطِبًا مَتَكَلِّمًا غَيْرَ جَمْعِيكَ عِلَاقَتِي
وَهَجِينِي سَتَا أَمْرٍ وَلَيْكِنْ لَفْظًا لِرِيسِ عِلَاقَتِي جَمْعِ خَاطِبٍ مَتَكَلِّمٍ مَعَ الْغَيْرِ اسْت

كَابِتًا أَيْفًا وَعَلَامَةٌ كَوْنُهَا لِجَمْعِ أَنْ تَلْحَقَ آخِرَ الْكَلِمَةِ
بِكَيْمِ بَقِيَّتِهِ مِثْلَ رَدِّ بَيَانِ يَلْدِكَ دَخِي لِرَفْعِيكَ بِجَمْعِ إِجْوَاءٍ أَوْ لَمْ يَكُنْ تَلَامُذِيكَ
آخِرِيَّةً لِأَخِي أَوْ مُقَدِّرًا وَمِثْلَ بُولِ أَوْ زَبْرٍ جَمْعِ إِنْ سَكَّ لِأَخِي مِثْلُ بَاخِرِكُمْ

مُثَبَّتًا كَانَ أَوْ مُنْفِيًّا وَسَوَاءٌ كَانَتْ الْكَلِمَةُ إِسْمًا فَاعِلٌ أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ
مُثَبَّتًا أَوْ لَسُونٌ مُنْفِيٌّ أَوْ لَسُونٌ وَتَكْرَرَتْ كَلِمَةُ إِسْمٍ فَاعِلٌ أَوْ لَسُونٌ يَأْخُذُ بِأَوَّلِ لَسُونِ
خَوَافِ أَنْ كَلِمَةٌ مُثَبَّتَةٌ بِأَمْنِيٍّ أَعْمَرْتُ أَنْ كَلِمَةُ إِسْمٍ فَاعِلٌ بِأَمْنِيٍّ وَبِأَخْرَاجِ فَاعِلٍ

فِي مَا يَكُونُ غَيْرَ الْمَتَكَلِّمِ وَالْمُخَاطَبِ
مُتَّكِلًا أَيْلَهُ مُخَاطَبُكَ غَيْرِي أَوْ لَدَيْهِ حَالَةٌ
إِذَا نَجِزِيكَ غَيْرَ زِحَالَتِ مُخَاطَبِ وَمُتَّكِلًا بِأَمْنِيٍّ

وَمِنْ ثَمَّ لَا تَدْخُلُ عَلَى الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ الْمَخَاضِيرُ
بِوَأَجْلِدَنَّ لِرَفْعِيٍّ أَوْ حَاضِرٍ وَتَهِي حَاضِرَةٌ دَاخِلٌ أَوْ لَمَّا ز
وَأَزِينَ جِهَاتِ اسْتِثْنَاءِ لَفْظِ لِرَفْعِيٍّ نِشْوَدِ بَارِحَاضِرٍ وَنَهْيِ حَاضِرٍ

وَمِثْلُ مَا لَبِثِي وَنَضَارِعُ رَبَّنَا وَأَنْفِيًّا بِحَالِهَا وَإِسْمُ الْفَاعِلِ
دَخِي مَاضِيٌّ وَمُضَارِعٌ مُثَبَّتٌ وَمَنْفِيٌّ أَوْ لَدَقْرِي حَالَةٌ مِثْلُ دَخِي إِسْمٍ فَاعِلٍ مُثَبَّتٌ
وَإِذَا اسْتَمَالَ مَاضِيٌّ وَمُضَارِعٌ وَاسْمُ فَاعِلٍ فِي حَالَتِهِ بَدُونَ أَيُّهَا مُثَبَّتٌ وَمَنْفِيٌّ

فِي مِثَالِ الْمَاضِيِّ لَمَثَبِ مُسْتَدًّا لِغَايَةِ مَعْرِ الْفَسْرِ
بِسْمِ مَا مَعْنَى مُثَبَّتٌ جَمِيعٌ غَائِبَةٌ إِسْنَادِي حَالَةٌ بِمِثَالِ
بِسْمِ مِثَالِ فَعْلٍ مَاضِيٍّ مُثَبَّتٍ فِي حَالَتِهِ تَادِرُزُ فَاقْبِ مَعَ الْفَسْرِ

وَعَلَامَةٌ كَوْنُهَا لِلْجَمْعِ *
 وَكَلِمَةٌ كَرِيكٌ * جَمْعُ إِجْوُونٍ أَوْ لَدِ يَفِيكَ عَلَامَةٌ
 وَعَلَامَتٌ بُوْدُن لَفْظٍ * كَر * اِزْ بَرَاي جَمْع

أَنْ تَلْحَقَ * كَر * أُخِرَ عَلَامَةُ الْمَاضِي وَهِيَ الذَّالُ الْمَكْسُورَةُ * مِثَالُهُ *
 لَفْظٌ * كَر * عَلَامَتٌ مَاضِيَةٌ أَوْلَانِ ذَالِ الْمَكْسُورَةِ يَكُ أَخْرِيهِ لِأَخْوِ أَوْ لَقَدْ * مِثَالُهُ *
 اِيْنَ اسْتَكَمَ لِأَخْوِ مِشْوَد لَفْظٌ * كَر * بَأخِرَ عَلَامَتٌ مَاضِيَةٌ كَمِ أَنْ ذَالِ الْمَكْسُورَةِ * مِثَالُهُ *

عَلِمُوا	فَعِمُوا	تَمَسَّكُوا	قَرَأُوا	كَتَبُوا	ذَهَبُوا
بِئَلَيْتَرُ	أَكَلَدَيْتَرُ	أَوْ كَرْدَيْتَرُ	أَوْ قَوْدَيْتَرُ	يَا زِدَيْتَرُ	كَيْتَدَيْتَرُ
دانستند	فهمیدند	آموختند	خواندند	نوشتند	رفتند

وَمِثَالُ الْمَاضِي الْمُنْفِي مُسْتَدًا لِلْعَائِبِ * كَذَلِكَ *
 دَجِي مَاضِي مُنْفِي نِيكَ عَائِبُهُ اِسْتِنَادِي حَالِيْدُهُ مِثَالِي بُوْنِيكَ كَيْبِيْدُ
 مِثَال مَاضِي مُنْفِي نِيْز دِرْعَالَتِ اسْنَادِ اِزْ بَرَاي عَائِبِ هَجْنِيْنَ اسْت

وَعَلَامَةٌ كَوْنُهَا لِلْجَمْعِ أَنْ تَلْحَقَ أُخِرَ عَلَامَةُ الْمَاضِي
 دَجِي جَمْعِ إِجْوُونٍ أَوْ لَدِ يَفِيكَ عَلَامَتِي عَلَامَتٌ مَاضِيَةٌ أَخْرِيهِ لِأَخْوِ أَوْ لَقَدْ
 نِيْز عَلَامَتٌ بُوْدُن اَنْ اِزْ بَرَاي جَمْعِ اِيْنَ اسْتَكَمَ لِأَخْوِ مِشْوَد بَأخِرَ عَلَامَتِ فَعْلٍ مَاضِي

وَهِيَ الذَّالُ مَعَ بَطَاءٍ مَدِّ الذَّالِ * مِثَالُهُ *
 دَجِي عَلَامَتٌ مَاضِيَةٌ ذَالِيْدُ ذَالِيْكَ مَدِّيْنِيْكَ بَقَاسِيْلَهُ بِيْلَهُ * مِثَالُهُ *
 اَنْ عَلَامَتٌ مَاضِيَةٌ نِيْز دِلْتِ بَا مَدِّ ذَالِ * مِثَالُهُ *

فَاتَعَلَّمُوا	فَاتَقَرَّوْا	فَاتَقَرَّبُوا	فَاتَقَرَّبُوا	فَاتَقَرَّبُوا	فَاتَقَرَّبُوا
بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا
ندانستند	نفرمیدند	نیاموختند	نخواندند	ننوشتند	نرفتند

وَمِثَالُ الْمُضَارِعِ الْمُنْتَبِئِ مُسْتَدًا لِلْغَائِبِ مَعَ الْفَتْحِ
 دَخِي مُضَارِعٌ مُشْتَبِكٌ جَمِيعٌ غَائِبَةٌ إِسْنَادِي خَالِئَةٌ مِثَالِي
 نيز مثال مضارع مثبت در حالت اسناد او از برای جمع غائب

وَ عِلْمَةٌ كَوْنٌ لَفْظٍ * كَر * عِلْمَةٌ الْجَمِيعِ فِي الْمُضَارِعِ
 دَخِي لَفْظٍ * كَر * مُضَارِعَةٌ جَمِيعٌ عِلْمَةٌ أَوْلَادٍ بَيْنَكَ عِلْمَةٌ
 نیز علامت بودن لفظ * كَر * علامت جمع در مضارع

أَلْ تَلْقَى آخِرَ عِلْمَةِ الْمُضَارِعِ * وَهِيَ الزَّاءُ * مِثَالُهُ *
 عِلْمَتِي مُضَارِعٌ أَوْلَانِ زَانِكٌ آخِرَتُهُ لِأَحِقِّ أَوْلَادِي * مِثَالُهُ *
 این است که لاحق میشود باخر علامت مضارع که آن حرف زاء است * مثالش *

يَقْلَمُونَ	يَتَعَلَّمُونَ	يَقْرَأُونَ	يَكْتُبُونَ	يَذَهَبُونَ
بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا	بِئْتَدَبُّوْا
میدانند	میانموزند	میخوانند	می نویسند	میرفتند

وَمِثَالُ الْمُضَارِعِ الْمُنْفِي مُسْتَدًا لِلْغَائِبِ * كَذَلِكَ *
 دَخِي مُضَارِعٌ مُنْفِيٌّ غَائِبَةٌ إِسْنَادِي خَالِئَةٌ مِثَالِي بُونِكِ كِبِيدِي
 مثال مضارع منفی نیز در حالت اسناد او از برای غائب * همچنین است

وَعَلَامَةٌ كَوْنُ كَرٍ لِجَمْعِ أَنْ تَلْقَى عَلَامَةً نَفِيهِ وَهِيَ لَفْظَةٌ مَرٌّ مِثَالُهُ
 وَكَرَاهٍ بَيْعٌ إِجْمَاعٌ أَوْ لَمْ يَفِيكَ عَلَامَتِي عَلَامَتِي أَوْلَانِ لَفْظٌ مَرٌّ لِأَخِي وَأَوْلَادِي
 وَعَلَامَتٌ بُوَدِّ لِرِ اَزْمَرِ جَمْعِ اِيْنَسْتَكَمِ لِأَخِي مَبِشُو وَبِعَلَامَتِي اَجْمَعُ كَه لَفْظِ مَرٌّ

مَا يَعْطُونَ مَا يَفْقَهُونَ مَا يَنْقَلُونَ مَا يَقْرُونَ مَا يَكْتَبُونَ مَا يَذْهَبُونَ
 بِيَلْمَزُ أَكْثَرُ أَوْ كَثْرُ أَوْ قَوْمُ بَارِ مَزَلُ كَيْتَمَزُ لَمْ
 نَمِيدَانْتَه نَمِيْمَنْدَه نَمِيْمُوْتَه نَمِيْمُوْتَه نَمِيْمُوْتَه نَمِيْمُوْتَه

وَمِثَالُ اسْمِ الْفَاعِلِ وَعَلَامَةُ كَوْنِ كَرٍ لِجَمْعِ
 وَاسْمِ فَاعِلِكَ مِثَالِي وَكَرَاهٍ اِسْمٌ فَا صِلْدَه جَمْعِ اِيْجُونِ اَوْلَدِ بَعِيْنِكَ عَلَامَتِي
 وَمِثَالُ اسْمِ فَاعِلٍ وَعَلَامَتٌ بُوَدِّ لِرِ دَرَانِ اَزْمَرِ جَمْعِ

أَنْ تَلْقَى آخِرَ عَلَامَةِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَهِيَ لَفْظَةٌ جِي
 عَلَامَتِي اِسْمٌ فَا عِلُّ اَوْلَانِ جِي لَفْظِيْنِكَ اِيْمَرِيْنَه لِأَخِي اَوْلَادِي
 اِيْنَسْتَكَمِ كَه لِأَخِي مَبِشُو اَوْ بَاخِرَ عَلَامَتِ اسْمِ فَاعِلِكَ اَنْ لَفْظِ جِي اِسْت

كَمَا شَرَحْنَا فِي بَابِ اسْمِ الْفَاعِلِ مِثَالُهُ
 بِيَكْمِ اِسْمٌ فَا عِلُّ بَابِيْنَه شَرِيْحٌ وَ اِيْضَاخٌ اِيْنَدِيْكَ مِثَالِي
 چَانَكِه شَرِيْحٌ كَرْدِيْمِ دَر بَابِ اسْمِ فَاعِلِ مِثَالِ اَوْ

عَالِمُونَ فَاهِيُونَ مُتَعِلُونَ فَارُونَ كَاتِبُونَ ذَاهِبُونَ
 بِيَجِيْرُ أَكْثَرُ بِيَجِيْرُ أَوْ قَوْمُ بِيَجِيْرُ بَارِ بِيَجِيْرُ كَيْدِ بِيَجِيْرُ
 دَانْدِيْكَانِ فَمَنْدِيْكَانِ نِيْدِيْكَانِ خَرِيْشْدِيْكَانِ نُوِيْشْدِيْكَانِ رَفِيْدِيْكَانِ

هَكَذَا إِلَى آخِرِهِ انْتَهَى بِبَيَانٍ صِلَاةٍ الْجَمْعِ
آخِرِيهِ قَدَرُ بُوَيْلِهِ ذَرَّ عِلَامَاتِ جَمْعِكَ بَيَانِي نِهَاتِ بَوْلَدِي
تا آخرش تمام شد ببيان علامت جمع

وَلَا بَأْسَ أَنْ تَعْرَضَ هُنَا لِبَيَانِ مَعْرِفَةِ الْمُتَكَلِّمِ وَحَدِّ
وَبُوَيْلِ مَقَامِهِ مِنْكُمْ وَحَدِّ نِيَّتِكَ مَعْرِفِي بَيَانِيهِ تَعْرِضُ أَنْ تَمَّكَ كَرِيهَةً بِأَسْ يُوقَدُ
و ب ا س ن ي س ت د ر ا ي ن ك ه م ت ع ر ض ب ش و ي م م ا د ر ا ي م ق ا م ا ز ب ر ا ي ب ي ا ن م ع ر ف ت م ت ك م و ح د

وَعِلَامَةِ الْمُخَاطَبِ وَحَدِّ وَالغَايِبِ كَذَلِكَ
وَمُفْرَدِ مُخَاطَبِكَ وَمُفْرَدِ غَايِبِكَ عِلَامَتِي بَيَانِيهِ بِأَسْ يُوقَدُ
و د ر ب ي ا ن م ع ر ف ت ع ل ا م ت م ف ر د م خ ا ط ب و م ف ر د غ ا ي ب ه ج م ا ن ب ا س ن ي س ت

إِعْلَمْ هَذَا إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَنَّ عِلَامَةَ الْمُتَكَلِّمِ وَحَدِّ بِيَمٍ سَاكِنَةٍ
بِيَكِهِ اللَّهُ تَعَالَى سَكَ هَذَا آيَةُ إِسْمِ مَتَكَلِّمِ وَحَدِّ نِيَّتِكَ عِلَامَتِي بِيَمٍ سَاكِنَةٍ ذَرَّ
ب د ا ن ه د ا ي ت ك ن د ت ر ا خ د ا ي ت م ا ب د ر س ت ع ل ا م ت م ت ك م و ح د م ي م س ا ك ن ه ا س ت

فَلَوْ أَنَّ الْكَلِمَةَ سَوَاءٌ كَانَتْ لِكَلِمَةٍ فِعْلًا ماضِيًا مُسْتَدًا إِلَيْهِ
كَلِمَةً نِيَّتِكَ لَأَخِي وَأَلُوْرُ بَرَابَرِ ذَرَّ وَأَوْنِ كَلِمَةٍ مِنْكُمْ وَحَدِّ نِيَّتِكَ مُسْتَدٌ فِعْلًا ماضِيًا
ك د ل ا خ ت م ي ش و ب ا خ ر ك ل ه ا ت م ا ز ا ن ك ه ا ن ك ل ه م ت ك م و ح د ه ف ع ل م ا ض ي م س ت د ب ا س ت

أَوْ مُضَارِعًا كَذَلِكَ مُثَبَّتًا كَانَ الْفِعْلُ أَوْ مُضَارِعًا
يَا حُورُ مَتَكَلِّمِ وَحَدِّ نِيَّتِكَ مُسْتَدٌ مُضَارِعٌ أَوْ مُثَبَّتٌ أَوْ مُضَارِعٌ أَوْ مُثَبَّتٌ
ب ا ي ك ه م ت ك م و ح د ه ف ع ل م ا ض ا ع م س ت د ب ا S ه خ و ا ه ا ن ف ع ل م ث ب ت ب ا S ه و ي م م ن ف ي

وَسَوَاءٌ كَانَتْ تِلْكَ الْكَلِمَةُ إِسْمًا مُضَافًا إِلَيْهِ مُفْرَدًا كَانَتْ ذَلِكَ الْإِسْمُ
 وَكَرِّسَتْهُ أَوْ كَلِمَةً مُتَّكِمَةً وَحَدَّهُ يَه مُضَافًا لِإِسْمٍ أَوْ لِسُورَةٍ كَرِّسَتْهُ مُفْرَدًا أَوْ لِسُورَةٍ
 وَاعْمُ إِذْ نَكَبَ فِي كَلِمَةٍ مُضَافٍ بِمُتَّكِمٍ وَحَدَّهُ اسْمٌ بِأَسْمٍ خَوَّاهُ اسْمٌ مُفْرَدٌ شَوْد

أَوْ جَمْعًا كَمَا يَضَعُ جَمِيعُ ذَلِكَ بِالْأَمْثَلَةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى
 لَا يَخْرُجُ جَمْعُ أَوْ لِسُونِ بَرِّرٍ يُنْتَكِمُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى جَمِيعٌ مِثْلَهُ أَيْلَهُ أَفْكَارَهُ أَوْ لِسُونِ
 وَيَا أَيُّهَا جَمْعٌ بَاشَدٌ جَنَّاتِكُمْ مَعْلُومٌ مِثْلُهُ أَيْلَهُ بِأَمْثَالِ انْشَاءِ اللَّهُ تَعَالَى

مِثَالُ الْمَاضِي الْمُنْتَبِئِ مُسْتَدًّا لِلْمُتَّكِمِ وَحَدَّهُ
 مُتَّكِمٌ وَحَدَّهُ يَه إِسْنَادٌ أَوْ لِسُونِ بِحَالِهِ مَاضِي مُشْتَبِكٌ مِثَالُ
 مِثَالُ مَاضِي مُنْتَبِئِ دَرَجَاتِ اسْنَادِ أَوْ لِسُونِ مُتَّكِمِ

أَنْ تَلْقَى الْمِيمَ أَيْرَ عِلْمِ الْمَاضِي * مِثَالُهُ *
 بِمِمْ مُتَّكِمٌ عِلْمٌ مَاضِيٌّ أَيْرَ يَه لَاحِقٌ أَوْ لِقْدَرٌ * مِثَالُهُ *
 إِنْ اسْتَكْرَمَ لَاحِقٌ بِمِمْ مِمْ بِأَخْرَ عِلْمٌ فَعِلَ مَاضِيٌّ مِثَالُهُ

عَلِمْتُ	فَهَمِمْتُ	تَعَلَّمْتُ	قَرَأْتُ	كَتَبْتُ	ذَهَبْتُ
بِئَلِمْتُ	أَكْتَلِمُ	أَوْكَلِمْتُ	أَوْقَدْتُ	يَا زِدْ	كَيْتَدِمُ
دَانَسْتُ	فَهَيْدِمُ	أَمْوَحَمُ	خَوَانَدِمُ	نُوسَمُ	رَفَسَمُ

وَمِثَالُ الْمَاضِي الْمُنْتَبِئِ مُسْتَدًّا لِلْمُتَّكِمِ وَحَدَّهُ
 دَجِي مَاضِيٌّ مُنْتَبِئٌ مُتَّكِمٌ وَحَدَّهُ يَه مُسْتَدًّا أَوْ لِسُونِ بِحَالِهِ مِثَالُهُ
 مِثَالُ مَاضِيٍّ مُنْتَبِئٍ يَزِيدُ دَرَجَاتِ اسْنَادِ أَوْ لِسُونِ مُتَّكِمِ وَحَدَّهُ

از تحقق المیم آخر علامه الماضي ببقا، علامه التفی، مثاله *
 علامت نفینک بقا سیدک بله ببع متکک علامت ماضینک آخر بیه لاحق ولفقد مثلاً
 این است که لاحق میشود ببع علامت ماضی بوجود ماندن علامت نفی در حال خود

ما عِلْمْتُ	مَا أَهْمْتُ	مَا تَعَلَّمْتُ	مَا قَرَأْتُ	مَا كَتَبْتُ	مَا أَهْبْتُ
بیلدم	آکدم	اوکرندم	اوقوردم	نازمدم	کیتدم
ندانستم	نفریدم	نیاموختم	نخواندم	ننوستم	نرفتم

و اما علامه المضارع المثبت مُسْتَدًا لِلْمُتَكِّمِ وَحْدَهُ
 دخی تا مضارع مثبتک متکک و حده استنادی حالیه علامتی
 لیکن علامت مضارع مثبت نبرد در حال استناد او از برای متکم و حد

فقی از تحقق المیم آخر علامه المضارع، مثلاً *
 اول ببع متکک علامت مضارعک آخر بیه لاحق ولفقد مثلاً *
 پس این است که لاحق میشود ببع علامت فعل مضارع، مثالش *

اعلم	افهم	اتعلم	اقرا	اكتب	اهب
بیلدم	آکدم	اوکرندم	اوقوردم	نازاردم	کیددم
میدانم	میفهمم	میاموزم	میخوانم	مینوستم	میرفتم

و اما المضارع المنفي مُسْتَدًا لِلْمُتَكِّمِ وَحْدَهُ
 دخی تا مضارع منفینک متکک و حده استناد
 لیکن مضارع منفی نبرد در حال استناد او از برای متکم و حد

فَتَحَقُّ الْمِيمُ أَيْرَ عِلَامَةٍ نَفِيَةٍ وَهِيَ لَفْظَةٌ مَرُّ
 پس ميم مستكم علامت نفي اولان مَرُّ لَفْظَتِكَ اٰخِرِيَه لِاِحْقِ اُولُوْرُ
 پس لاحق ميشود ميم باخر علامت نفي او كه آن لفظ مَرُّ است

وَقَدْ تَحَلَّ الْمِيمُ الْمَذْكُورَةُ حَمَلُ الزَّايِ وَهِيَ فِي لَفْظَةِ مَرُّ
 بعض گره ميم مستكم لفظ مَرُّ ده اولان زاي حمله قائم اولور
 وگه ميم مذكوره مستكم واقع ميشود در حمل زاي كه در لفظ مَرُّ است

وَيَنْكِشِفُ لَكَ بِالْأَمْسِيَةِ مِثَالُهُ
 وَتَكَا مِثَالُ الزَّايِ لَهُ مُنْكِشِفًا وُلُوْرُ مِثَالِي
 ومعلوم ميشود وبتو با مثالها مثال او

مَا أَظَمُّ	مَا أَفْهَمُّ	مَا أَنْعَمُّ	مَا أَقْرَبُّ	مَا أَكْثَبُّ	مَا أَذْهَبُّ
بِطَمْرَم	أَكْمَرَم	أَوْكُرْمَرَم	أَوْقَوْمَرَم	بِأَزْمَرَم	بِئْتَمَرَم
ندانم	نفرم	نياموزم	نخوانم	ننويسم	نرفتم

وَهَذَا بَعْدَ عِلَامَةِ النَّفْيِ وَهِيَ جِا إِلِهَا
 وَبِئْوَامِئْهُ عِلَامَتِنِ نَفِيَةٍ نَضْرَكَةٍ عِلَامَتِنِ نَفِيَةٍ حَالِي اُوْرَدَه اُولَدُ وَاغِيَه مِثَالِي
 واین مثالها بعد از علامت نفي بحال نفي خود مثال ميشوند

وَأَمَّا إِذَا حَلَّتْ الْمِيمُ حَمَلُ الزَّايِ مِنْ مَرُّ نَقُولُ
 آتَا مِيم مَرُّ لَفْظَتِكَ زَايِي حَمْلَه مَلُوْلُ اِيْتِيَكِه دِر زَايِي
 وَاَقْرَبُ مَانِيَكِه وَاَقْعُ شَه مِيم بِحَمَلِ زَا اِن لَفْظِ مَرُّ كَوْنِي

لَا أَعْلَمُ	لَا أَفْهَمُ	لَا أَعْلَمُ	لَا أَفْرَأُ	لَا أَكْتُبُ	لَا أَذْهَبُ
ندانم	نفهم	تیا موزم	نخوانم	ننویسم	نرفتم
أَكَلَمَةُ	أَوْ كَرَّمْتُمْ	أَوْ قَوْمٌ	بِأَزْمَتُمْ	بِأَزْمَتُمْ	بِأَزْمَتُمْ

هَكَذَا إِلَى آخِرِهِ وَعَلَامَةُ الْمُخَاطَبِ وَحَدُّهُ نَيْشَانِ
 آخِرِيَّةٌ دَلُّهُ بُوَيْلَهُ دِرٌ وَمُخَاطَبٌ مُفْرَدٌ كَ عَلَامَتِي إِجِيدُ
 تا آخر و علامت مفرد مخاطب دو است

أَحَدُهُمَا فِي الْمَاضِي مُشَبَّهٌ كَانَ أَوْ مُنْفِيًّا
 ایکی علامتدن بریسی مثبت اولسون مبنی اولسون ماضیه اولور
 ازان دو علامت یکش در فعل ماضی می باشد خواه آن ماضی مثبت باشد و یا منفی

وَبِإِضَافَةِ الْأَسْمَاءِ إِلَيْهِ وَهِيَ كَافِيَةٌ عَجْمِيَّةٌ
 وَاسْمَانِكَ أَوْ نِ عَلَامَتُهُ إِضَافَتِي حَالِيئَهُ دِرٌ وَأَوَّلُ عَلَامَتِكَ فِي فَاسِيئَهُ دِرٌ
 ودر حال ایضا شدن اسمها بآن علامت است که آن کافیه عجمیه است

وَالْآخَرَى لَفْظَةٌ سَيْنٌ فِي الْمُضَارِعِ مُشَبَّهٌ كَانَ أَوْ مُنْفِيًّا
 عَلَامَتِي ثَانِي سَيْنٌ لَفْظِيئِدِرٌ مُشَبَّهٌ أَوْ لَسُو مَبْنِي أَوْ لَسُو مُضَارِعَةٌ أَوْ لَوُ
 علامت دوم لفظ سین است خواه مثبت باشد یا منفی در فعل مضارع می باشد

وَأَيْضًا تَكُونُ لَفْظَةٌ سَيْنٌ ضَمِيرًا لَهُ مُنْفِيًّا
 يَنَّهُ بُوَيْلَهُ كِي سَيْنٌ لَفْظِي دَخِي مُضَارِعٌ مُخَاطَبَةٌ ضَمِيرٌ مُنْفِصِلٌ أَوْ لَوُ
 وَهَجِينِ لَفْظٌ سَيْنٌ نِزْ بِمُضَارِعِ مُخَاطَبِ ضَمِيرِ مُنْفِصِلٍ مِيشُو

اِذَا عَرَفْتَ ذَلِكَ فَقَوْلُ فِي الْمَاضِي الْمُسْتَبْتِ مُسْتَدْرِكٌ لِلْمُخَاطَبِ وَحَدُّهُ
 يَوْمَ مَذْكُورِي هَلْ يَدْرِي بِسُنْ مَعْرُوفَةٍ مُخَاطَبُهُ مُسْتَدْرِكٌ مَاضِي مُسْتَبْتَهُ دِيرَسِينَ
 زَمَانِيكِهِ دَانَسْتِي اِنْ مَذْكُورِهِ رَا اِنْ سِي مِيكُوْنِي دَر مَاضِي مُسْتَبْتِ مُسْتَدْرِكٌ اِز بَرَاي مَعْرُوفِ مَخَاطَبِ

بَعْدَ اَنْ يَلْحِقَ الْكَافُ الْعَجْمِيَّةُ اَخْرَاقِيَّةَ الْمَاضِي بِتَقَاوُيْ عِلَامَةِ نَفِيهِ * كَمَا تَرَى *
 عِلَامَةِ نَفِيكَ بِمَاءِ عِلَامَةِ نَاجِيْنِيكَ اَخْرِيَّةَ كَا فِي عَجْمِيَّةِ لِاِحْقِ اَوْلَادِ قَدْ نَصَبْتَهُ * اِنْ كُمْ كُوْرُوزِي *
 بَعْدَ اِذْ اَنْكَ لَاحِقِ مِيْشُوْكَ كَا فِي عَجْمِيَّةِ بَاخْرَ عِلَامَةِ مَاضِي بُوْجُوْ بَا فِي مَانْدَنْ عِلَامَةِ نَفِيْشِي اِنْ اَوْجُوْ جَانِدِ

مَا عَمِلْتَ	مَا قَرَأْتَ	مَا قَعَلْتَ	مَا قَرِمْتَ	مَا عَمِلْتَ
بِيَدِيكَ	اَوْ قَوْمِيكَ	اَوْ كَرَمِيكَ	اَكْمَدِيكَ	بِيَدِيكَ
نَدَانَسَقِي	نَخْوَانَدِي	نَبَامُوْحَقِي	نَقْرَمِيْدِي	نَدَانَسَقِي

الْمَاضِي * وَتَقْوِيلُ فِي اِضْفَاةِ الْاَسْمَاءِ اِلَى اِسْمِ
 اَخْرِيَّةَ قَدْ بُوْئِيَهُ دَر * دَخِي عِلَامَةِ مُخَاطَبِهِ اَسْمَانِكَ اِضْفَاةً حَالِيَّةً دِيرَسِينَ
 تَا اَخْرَشِ * نِيْز مِيكُوْنِي دَر حَالَتِ اِضْفَاةِ اِسْمِ هَا بَسُوْكَ

بَعْدَ اَنْ يَلْحِقَ الْكَافُ الْعَجْمِيَّةُ اَخْرَاسِمِ الْمُضْفَاةِ * مِثَالُهُ *
 كَا فِي عَجْمِيَّةِ اِسْمِ مُضْفَاةً اَخْرِيَّةَ لِاِحْقِ اَوْلَادِ قَدْ نَصَبْتَهُ * مِثْلَهَا *
 بَعْدَ اِذْ لَاحِقِ شَدْنِ كَا فِي عَجْمِيَّةِ بَاخْرَ اِسْمِ مُضْفَاةً * مِثَالُهُ *

رَأْسُكَ	يَدُكَ	يَدُكَ	رُؤْسُكَ	رَأْسُكَ
بِأَيْدِيكَ	أَيْدِيكَ	أَلْيَدِيكَ	بِأَيْدِيكَ	بِأَيْدِيكَ
سِرْتِي	دِسْتِي	دِسْتِي	سِرْهِي	سِرْتِي

وَقَوْلٌ فِي الْمَضَارِعِ الْمُنْتَبِتِ مُسْتَدًّا لِلْمُخَاطَبِ وَحَدُّهُ
 دَجِي مُفْرَدٌ مُخَاطَبُهُ مَضَارِعٌ مُثَبَّتٌ إِسْنَادِي خَالِدَةٌ دِيرِسِي
 وَمِيكُونِي دَرْمَضَارِعٌ مُثَبَّتٌ دِيحَالِكِ إِسْنَادِي أَوْ لِإِبْرَائِيمَ مَفْرَدٌ مُخَاطَبٌ

بَعْدَ الْيُحْيَى لَفْظَةٌ «سِينٌ» آخِرُ عَلَامَةِ الْمَضَارِعِ وَهِيَ «الرَّاءُ» *
 لَفْظٌ «سِينٌ» عَلَامَةُ مَضَارِعِ أَوْلَانِ زَائِكِ آخِرِيهِ لِأَيُّهُ أَوْلَادُهُ قَدْ تَضَكَّرُوا
 بَعْدَ إِذْ تَكَّهُ لِأَيُّهُ شُودَ لَفْظٌ «سِينٌ» بَآخِرِ عَلَامَةِ مَضَارِعِ أَنْ رَأَى بِأَشَدِّ

تَقْلَمُ	تَقْنَهُمُ	تَقْعَمُ	تَقْرَأُ	تَكْتُبُ	تَذْهَبُ
بیلورسین	اکلرسین	اوگرتورسین	اوقورسین	یازارسین	کیدرسین
میدانی	بیفقی	میاموچ	میخوان	مینویسی	میرفتی

وَقَوْلٌ فِي الْمَضَارِعِ الْكِنْفِيِّ مُسْتَدًّا لِلْمُخَاطَبِ وَحَدُّهُ
 دَجِي مَضَارِعٌ مَتَعِينِكِ مُفْرَدٌ مُخَاطَبُهُ إِسْنَادِي خَالِدَةٌ دِيرِسِي
 نَزْمٌ مِيكُونِي دَرْمَضَارِعِ مَنفِي دِيحَالِكِ إِسْنَادِي أَوْ لِإِبْرَائِيمَ مَفْرَدٌ مُخَاطَبٌ

بَعْدَ الْيُحْيَى لَفْظَةٌ «سِينٌ» آخِرُ عَلَامَةِ الْمَضَارِعِ وَهِيَ «مَنْزٌ» *
 لَفْظٌ «سِينٌ» عَلَامَةُ نَفْيِ مَضَارِعِ أَوْلَانِ «مَزَاكِ» آخِرِيهِ لِأَيُّهُ أَوْلَادُهُ
 بَعْدَ إِذْ تَكَّهُ لِأَيُّهُ شُودَ لَفْظٌ «سِينٌ» بَآخِرِ عَلَامَةِ نَفْيِ مَضَارِعِ كَمَا أَنْ مَزِيَا

مَا تَقْلَمُ	مَا تَقْنَهُمُ	مَا تَقْعَمُ	مَا تَقْرَأُ	مَا تَكْتُبُ	مَا تَذْهَبُ
بیلورسین	اکلرسین	اوگرتورسین	اوقورسین	یازارسین	کیدرسین
نمیدانی	نیفقی	نیاموچ	نیخوان	نینویسی	نیرفتی

إلى هنا تم بيان علاقة المتكلم ووحده والغائب كذلك
بوزايم قد زمتكم ووحده ومفرد غائبك علامتك بياي تمام اولدى
تا اینجا تمام شد بیان علامت متکلم ووحده و مفرد غایب

وَأَمَّا عِلْمُ الْغَائِبِ وَحْدَهُ فَقَدْ تَقَدَّمَتْ فِي الْأَمثلة الْمَذْكُورَةِ
أَمَّا مُفْرَدُ غَائِبِكَ عَلَامَتِي أَمثِلُهُ مَذْكُورَةٌ دَهْ تَقَدَّمَ ابْتِدَئِي
ولیکن علامت مفرد غایب پس بتحقیق گذشت در مثالهای مذکور

فِي بَابِ الْمَاضِي وَالْمُضَارِعِ مُسْتَدًّا لِلْغَائِبِ الْمُسْتَدِّ
بَابِ مَضِيَّةٍ وَمُضَارِعَةٍ مُفْرَدٌ غَائِبٌ مُسْتَدٌّ أَوْ لَدِيغِي خَالِدٌ
و در باب ماضی و مضارع که مستند بودند از برای مفرد غایب

رَأَيْتُهَا يَتَّخِذُ لَكَ الْحَالُ هُنَا تَمَّ الْبَابُ الثَّمَانِينَ
بَابِ مَضِيٍّ وَمُضَارِعَةٍ مُرَاجَعَةٌ بِلَا حَالٍ سَكَاسِيكَارٌ أُولُو سِيكِرِيحِي بَابٌ بُوْرَدَةٌ تَمَّ
رجوع کن بیاب ماضی و مضارع تا آشکار شود حال بقوت اینجا تمام شد بیاب هشتم

وَمِنْ أَسْمَى الرُّكْنِ الْأَوَّلِ وَهُوَ رُكْنُ الْمَصَادِرِ وَمَا يَشْتَقُّ مِنْهَا
وَبُنِيكُ أَيْلَهُ رُكْنٌ أَوَّلٌ نِهَائِي بُولَدِي أَوْ كَيْه مَصَادِرٌ وَأَنْدَنُ مُشْتَقٌّ أَوْلَهُ يَكُ رُكْنِي
و با این تمام شد رکن اول که آن رکن مصدرهاست و آنچه از آن مشتق میشود

بَعْدَ رَأْيِ الْإِسْكَانِ عَلَى طَرِيقَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَاللَّهُ عَلِمَ بِالصَّوَابِ
بَعْدَ رَأْيِ الْإِسْكَانِ طَرِيقَةُ الْعَرَبِيَّةِ أَوْرَدَهُ مُتَأَمِّمًا أَوْلَدِي اللَّهُ تَعَالَى صَوَابِي عُلْدِي
بعد از اسکان با طریق عربیه خدای تعالی برستی دانای تراست

اَنْ كُنَّ الثَّانِي فِي بَيَانِ الاسْمَاءِ وَهُوَ مُشْتَمِلٌ عَلَى شَدْوِيرٍ وَقَطِيعٍ
 اَيْ كُنْجِي رُكْنِ اسْمَاءِ بَيَانِيَّةٍ وَرَاوَدِي شَدْرَهٗ بِرُوْقَطِيعَةٍ كَرِي مُشْتَمِلٍ لِدُرِّ
 رُكْنِ دَوِيمٍ فِي بَيَانِ اسْمَاءِ اسْتِ وَانْ يَزِي مُشْتَمِلٌ اسْتِ بِشَدْوِيرٍ وَقَطِيعَةٍ

وَكَرْتَبَا لَشَدْرَاتٍ بَلْ جَعَلْتُ بَعْضَهَا اَخِذَا بِرِ عُنَاقٍ كَيْفَمَا اتَّفَقَ
 وَشَدْرِي تَرْتَبَا بِتَمْدِيرٍ بَلْ كَيْفَمَا اتَّفَقَ بَعْضُهَا بِوَيْنِدَانٍ اَخِذَا بِرِ
 وَرْتَبَا نَكْرَمٍ شَدْرَاتٍ بَلْ كَيْفَمَا اتَّفَقَ اَزْكَرَنَ بَعْضِي اَوْ يَزَانُ

وَوَقَعَ شَدْرَةٌ مِنْ ذَلِكَ فِي بَيَانِ اَعْضَاءِ الْاِنْسَانِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ
 وَبِرِ شَدْرَةِ اِنْسَانِكِ اَعْضَاءُ بَيَانِيَّةٍ وَاَوْكِي مُتَعَلِّقٌ اَوْلَانَهُ وَاَقِيعٌ اَوْلَادِي
 وَوَقَعَ شَدْرَةٌ مِنْ ذَلِكَ فِي بَيَانِ اَعْضَاءِ الْاِنْسَانِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ

عَلَى طَرِيقَةِ رَسَائِلِ اِخْتِلَاجِ الْاَعْضَاءِ
 اِخْتِلَاجِ اَعْضَاءِ رَسَائِلِ لَرَبِّكَ سِيَّاقِي اَوْ زَرَهُ
 بِطَرِيقِ رَسَائِلِ هَايِ اِخْتِلَاجِ اَعْضَاءِ

فَاَقُولُ وَبِاِيَّةِ التَّوْفِيقِ وَاسْأَلُهُ الْهِدَايَةَ اِلَى اَقْوَمِ الطَّرِيقِ
 بِسْمِ اللّٰهِ تَوْفِيقَهُ دِيرِمِ وَاَقْوَمِ طَرِيقَهُ هِدَايَتِي اِسْتَرِمِ
 بِسْمِ تَوْفِيقِ حُدَايِ قَعَالِي مِيكُومِ وَدِرْخَوَاسْتِ كَمِ اَزْوَطِ هِدَايَتِ كَرْدَنِ اَبْرَاهِ رَسْتِ

اَلرَّاسُ	قَرْمَلُ الرَّاسِ	الشَّوْشَةُ	اَلدِّمَاغُ	اَلجَبِيْهَةُ	اَللَّقْفُ
باش	تپه	برچم	بیلی	الین	کنه
سدر	مرقر	کاکل	مغز	پیشانی	هیره

الْأَذُنُ قَوْلًا كُوشُ	بَنَاتُ الْأَذِينِ قَوْلًا قُتُوبًا بَنَا كُوشُ	الْمَلِجِبُ فَاشُ ابرو	الْعَيْنُ كُوزُ چشم	الْهَدْبُ كِرْبِكُ مژه	الْجَفْنُ قَبْعُ سربوش
الْحَالُ بَلْتُ نَشَانُ	الْأَنْفُ بُرُونُ بِسْنِي	الْحَنَدُ يَكَاقُ عَارِضُ	الْفَمُ أَخِيذُ دَهْنُ	الْحَنَكُ أُورِدُ زَخُ	الْدَقْنُ حَكَةُ زَخُ
الْثَقَّةُ دُوذَاقُ لَبُ	الْقِرْسُ أَزُو دَيْشُ دَانْدَان طَاهُونُ	الْيَتْنُ دَيْشُ دندان	الْيَسَانُ دَلُ زبان	الْوَقْبَةُ وَالْمَعْوُ بُيُونُ كودن	
الْحَبِيَّةُ صَقَاكُ رَيْشُ	الشَّارِبُ يَقِي سَيْبِيلُ	الشَّمْرُ قِيلُ مُوتُ	الْوَجْهُ يُوزُ رُويُ	الزَّوْرُ بُوغَاذِي بِيخ كَلُو	الْكَيْفُ أُومُوزُ دوش
الْعَضُدُ قَوْلُ بَارُو	الشَّاعِدُ بِيلُكُ بَشَكْنَجُ	الْمَعْصَمُ بَارُو بَشَكْنَجُ	الْمِرْفَقُ دِرْسَكُ وَارنُ	الْيَدُ الْ دست	الْأَصْبَعُ بَرْمَقُ انكشت
الْكَفُّ أَوْجُ كَفُ دست	رَاخُ الْكَفِّ أَلْ أَيْاسِي	الظُّفْرُ طِرْنَقُ نَاخُنُ	النَّقْرَةُ فَيْسَكَةُ رِدزبَسَرُ انكشت	السَّيْبُرُ قَارِشُنُ وَجِبُ	الْفَيْرُ سَلَةُ سِيلِي

الذئب	الظهر	الشره	البطن	الصدر	الابط
مته	ارقه	كوبك	قارن	كوكس	قولق
بستان	پشت	ناف	شکم	سینه	بقل
الدبر	البيضا	الذكر	الوسط	الخصر	الجنب
كومت	عشاقر	سينك	بكت	بوكس	يان
	خايتان		ميان	تهيكاه پهلو	پهلو
القدم	قصة الرجل	الرجل	الساق	الركبة	الغضد
طبان	بجشاق	اياق	بالدير	ديبر	بو ط
كف پای	يوز	پای	ساق	زانو	ران
الظلال	المراة	الكرش	الميزان	الكامل	الكتب
دلاق	اود	اليلكنه	بغريصق	طبوق	اوكجه
شيزر	زهن	اشكنه	روده	مهره پاي	مهره پاي
الميد	الكلو	العظم	الفرق	الكبد	القلب
دري	بوكرك	كلكت	طمر	جكدر	يوركش
پوست	كرجه	استخوان	رلك	جكدر	ديلب
الغايط	المخاط	البزاق	الفتح	الحمم	الدم
بوق	ممولك	توكرك	ايرلك	اتش	قات
معلوم	آب بيغ	نف	ريم	كوشت	خون

أَبْوَكُ	أَلْتَحْمُ	أَلْيَمِينُ	أَلْيَسَارُ	أَلْخَلْفُ	أَلْأَمَامُ
سیدک	ایچ یاغی	صباغ	صوک	آرد	اوك
معلوم	ب	راست	چپ	پس	پیش

أَلْفَوْقُ
يُوقَارَى
بِأَلَا

فِطْرَةٌ فِي بَيَانِ الْمَلْبُوسِ
بِقِطْعَةٍ كَلِمَةٍ جَاءَتْ سِتْرَكَ بَيَانِيَهُ أَوْ لِحْدِيهِ

أَلشَّاشُ	أَلْعَمَامَةُ	أَلطَّرْبُوشُ	أَلتَّرْقِيَّةُ	أَلْقَمِيصُ	أَلْقَفْطَانُ
دلبند	صارق	فس	تحرچین	کوملك	اوزون اناك
چیزهاکتک	دستار	فس	عرقچین	پیراهین	قبای و راز

أَلسِّدْرِي	أَلكُتَّةُ	أَلذَّبِيلُ	أَللبِئْسُ	أَلسِّرْوَالُ	أَلدِّكَّةُ
تيلک	يکت	آتک	طون	شلوار	اوجقوز
نیم تن	آستین	دامن	پوتک	زیرجامه	بند زیرجامه

أَلْمِجْرَامُ	أَلْخَلْفُ	أَلشَّرْمُوحَةُ	أَلقَبْقَابُ	أَلْمَرْكُوبُ	
قوشاق	پس دیک	پشمق	تعلین	یا پوش	
کرسد	موزه	روبنده	تعلین	پا پوش	

فِطْرَةٌ فِي بَيَانِ وَصْفِ الْإِنْسَانِ
بِإِسَائِلِكِ صِفَاتِي بَيَانِيَهُ قِطْعَةٍ

أَلْإِنْسَانُ	أَلرَّحْلُ	أَلدُّكْرُ	أَلْأَلْفُ	أَلزَّوْجُ	أَلْمَرْأَةُ
کشمق	آدم	آرکک	دیشی	آن	تغورتن
مرد	مرد	سر	ماده	شوهر	زن

الزَّوْجُ وَالْيَدُ	الْأَيْنُ	الْبَيْتُ	الْأَخُ	الْأُمْتُ	الضَّبِيُّ
چفت	دوغل	قز	قرداش	قز قرداش	اوغلان
چفت	پسر	دختر	برادر	خواهر	کودک
الْأَيْمُ	الْوَالِدُ	الْوَالِدَةُ	الْجَدُّ	الرَّيْبُ	الرَّيْبَةُ
آد	بابا	آنا	دَدَه	اوکی اوغل	اوکی قیز
نام	پدر	مادر	پدر پدر	پسند	دختر زن

سَدْرٌ فِي بَيَانِ الْحَيَوَانِ وَالْبَهَائِمِ وَالطَّيُورِ وَالْوَحُوشِ وَحَسْرَتِ الْبَيْتِ
بِقِطْعَةٍ مِنْ حَيَوَانَاتِ وَبَهَائِمِ وَطُيُورٍ وَوَحُوشٍ وَحَسْرَتِ بَيْتِ بَيَانِ الْبَهَائِمِ

الْفَرَسُ	الْمِصْبَانُ	الْحِجْرَةُ	الْمَهْدُ	الْبَعْدُ	الْجَمَلُ
آت	آغیز	قصراف	طای	فایتز	دَوَه
اسب	اسب نر	مادیان	کُر	استر	شتر
سَنَامُ الْجَمَلِ	الْحِمَامَةُ	الْبَقْرُ	الْجَامُوسُ	الْحِجْلُ	الْتُونُ
اؤزکچ	آشک	صغیز	مانده	بوزاغی	اؤکوز
پشت شتر	خدر	گاو	کامبش	کوساله	کاو
الْمَقْدُ	الْجَدِيُّ	الْتَيْسُ	الْقَضَانُ	الْكَبِيرُ	الرَّمِيْسُ
بکچ	اوعلاق	تکه	قیوب	تزیق	قوزی
بزد	بزغانه	بزکوره	کوسمه	قویچ	ببزه

الْقَصُوفُ يُوكُ بِشَم	الْبَيْتُ قَوِيرُوقُ نَابِغِ بِل ذَنْب	الذَّنْبُ قَوِيرُوقُ ذَنْب	الزَّبْلُ فَيْسِقُ سِرْكِين	الْقَسْرُ بَوَيْبُوزُ شَاخ
<p>قِطْعَةٌ فِي بَيَانِ الْوُجُوهِ ❦ بُوْقِطْعَةٍ فِي بَيَانِ الْبَيَانِ ❦</p>				
بِشَمِ الْوُجُوهِ بِحَلْمِ الْبُورِ هَدِجَانُورَان	الْبَيْتُ طُوْمُووزُ خَوَك	الذَّنْبُ أَيُّ بِرْس	الذَّبُّ قَوْرُدُ كُوك	الْأَسَةُ أَرْسَلَانُ مَشِير
الْأَرْزَبُ طُووشَانُ خُوكُوش	الْقَلْبُ دِيَكِي رُوبَاه	الْقَطْلَةُ كَدِي كُوبِي	الذَّبُّ كُوكُوكُ سَلَك	الْقِسْرُ سَبِيكُ شَسَانَس
<p>قِطْعَةٌ فِي بَيَانِ الْبَيْتِ ❦ بُوْقِطْعَةٍ فِي بَيَانِ الْبَيْتِ ❦</p>				
الذَّبَابُ سِيَكُ مَكْس	الْعَبْكُوتُ أُورُنَجِكُ عَنْكُون	الْقِرْبَةُ كَلْبَجِكُ الْبَقُ	الْقَارُ جِحَانُ مُوش	الْقَبَانُ يِيلَانُ أَرْدَاهَا
الذَّوْدُ قُوْرَتُ كِيْم	الْبِحْرَانُ جَكْرَاكَةُ سَلَخ	الْبِقُ تَحْتَهْ بِقُ سَبِيشْتَحْتَهْ	الْبَرْغُوتُ سِيْرَهْ كَلِيكُ	الزَّبُورُ أَشَاكُ تَرْبِي زَنْبُور

<p>القطر بالأرسي مكسحل</p>	<p>الناموس سورسك پشه</p>	<p>الخنفس زغف خيزدود</p>	<p>القراد ك ك</p>	<p>القطر بالأرسي مكسحل</p>	
<p>بوقطعه جلد قوشك بيانك</p>					
<p>جميع الطيور قوشك همه مرغان</p>	<p>الحمام كوكچين كبودر</p>	<p>اليمام قشري قشري</p>	<p>السمان يلديرين تيهو</p>	<p>الذجاج طاوق مرغ</p>	<p>الدهيك خروس خروس</p>
<p>الفرخ سلج جوجه</p>	<p>الأوز قاز بط</p>	<p>البطة اوزك مرغاب</p>	<p>الذرة طوطي طوطي</p>	<p>البيض بمورطة تخم مرغ</p>	<p>الجناح قناد بالهر</p>
<p>الصقور طونغان شهاد</p>	<p>الشاهين شاهين شاهين</p>	<p>الحداوة چايلاق زمن</p>	<p>التراب قوزغون كلاغ</p>	<p>القراب قذغه زاغ</p>	<p>العصفور سرحه كچشك</p>
	<p>الحفاش براسه شب پره</p>	<p>النعام دوه قووي شتر مرغ</p>	<p>الحرك طوزنه كلنك</p>	<p>القرخ بورج بچه</p>	
<p>شند بيان في الجرو و جوار و يخلقون بوقطعه ذكر و ذكره متعلق جوار و جوار</p>					

الْمَقْطَسُ حَوْضُ حوض	الْحَامُ تَحَامُ کر ماه	الْبَيْرُ فِيهِ چاه	الْبُرْكَ كَوْلُ سخر	النَّهْرُ اِبْرَمَاقُ جوی	الْبَجْرُ دَكِيزُ دریا
السَّحَابُ قَبْلُومَبَعَهُ سنگ پست	الضَّفْدَعُ قَوْرَبَعَهُ غوک	السَّمَكُ بَالِقُ ماهی	الضَّفَّةُ كُوْبَلَطَاشُ	الْحَيْضَةُ مُضَلِقُ قوار	الْبَحْرَانُ قَوْرَبَعَهُ کوز
الْبَطَارِخُ بَالِقُ يَمُورَطُهُ تخم ماهی	الْبَحْرَانُ طَلُودُ دَكِيزُ بجشیرین	الْبَحْرَانُ بَحْرَانُ بجشیرین	الْبَحْرَانُ بَحْرَانُ بجشیرین	الْمَاءُ صَوُّ آب	الْعَلَقُ سُلُوكُ زالو
الْقَنْبَرُ قَمَرَهُ انبار	الْمُقَدَّمُ قَمَرَهُ پایین	الْمُقَدَّمُ قَمَرَهُ پایین	الْمُقَدَّمُ قَمَرَهُ پایین	الْغَرَابُ قَدْرَعَهُ کشتی بزرگ	الْمَرْكَبُ كَيْ کشتی
الْحَبْلُ اَيْبُ رسن	الْقَيْلَعُ يَلِكُنُ بادبان	الْمِقْدَافُ كُورَكُ بیل	الْمَوْجُ طَائِفَهُ خیزاب	النَّوْبُ طَائِفَهُ کشتی بان	الرَّيْسُ رَيْدُ ناخدا
	الرَّيْسُ رَيْدُ نکر	رَعِيَّةُ الْمَوْجِ طَائِفَةُ كُورَكِ آب خیزاب	الرَّيْسُ رَيْدُ آب خیزاب	الرَّيْسُ رَيْدُ آب خیزاب	الرَّيْسُ رَيْدُ آب خیزاب

شَدْرَةٌ فِي بَيَانِ السَّمَوَاتِ وَمَا فِيهَا مِنْ بَقَدِيرِ الْأَمْكَانِ فَمَا يَنْبَغِي مَعْرِفَتَهُ
 بِوَقْطِعَةِ سَمَاوَسْمَاءَهُ أَوْ لَوْبِ هَرَكْسِكِ مُنْقَدِرِ أَوْلِيَانِي قَدْرُ بِلَدِي الْأَمِّ كَلَانِ سَبِيلِهِ

اللَّهُ	الرَّسُولُ	الْمَلَائِكَةُ	السَّمَاءُ	الشَّمْسُ	القَمَرُ
تَكْرِي	بِنْفِير	فَرِشْتَه آر	كوك	كُونش	آغ
خدا	پیغمبر	ملائکه	آسمان	آفتاب	ماه
النَّجْمُ	الْبَرْقُ	الصَّاعِقَةُ	الْمَطَرُ	التَّلْحُجُ	الْبِيدَا
بَلْدِر	شَمَشَك	بَلْدِرِم	يَمُور	قاز	چِه
ستاره	برق	اوزکشب	باران	برف	شبنم
الْبَرْدُ	السَّحَابُ	الرَّعْدُ	الْحَرُّ	السَّخْنُ	الصَّيْفُ
صُوق	بُولُوث	كوك كورك	صِخَاف	اسی	لاز
سرما	ابر	آواز برق	گرما	جوشیده	تابستان
الْشِّتَاءُ	الشَّهْرُ	السَّبُوحُ	السَّنَةُ	الْيَوْمُ	الْيَوْمَانَةُ
قَبِش	آف	هَفْتَه	سِنَة	كُون	كچن كون
سستان	ماه	هفته	سال	امروز	دیروز
السَّاعَةُ	النَّهَارُ	الْأَيْلُ	بَيْتُ الْبَيْتِ	أَيْلَةُ عَدُوِّ	الظَّلَامُ
سَاعَت	كُونْدُر	كچنه	كوبه بزی	یار نیکجه	قرانلق
ساعت	روز	ششب	بیت	زداشب	تاریک

النور	القواء	البرج	البيد	الصلاة	صلاة الضحى
أيدناق	روزگار	يلت	سبوا	نماز	صبح نماز
زوشق	باد	هوا	روز عيد	نماز	نماز بامداد
صلاة الضحى	صلاة الظهر	صلاة العصر	صلاة المغرب	صلاة العشاء	غدا
قوشق نماز	اوليه نماز	يكنيم نماز	آخشام نماز	يتسوم نماز	ارزقه
نماز پاشت	نماز نيمروز	نماز عصر	نماز شام	نماز خفتن	فردا
اميس	آول اميس	بكره	بعد بكره	التكليفية	التكليفية
دون	اولكى كون	ياريت	اوترون	كچن پيك	كچن پيك
ديروز	بربروز	فردا	پس فردا	سك گذشته	سك آيد
شده بيان اوصاف الارض وما فيها باختلاف اوصاف من معيا و شجر و فواكه و غير ذلك					
بوقطعه برك و برترده اولو برترين مخالف و معد و اغاج و ميور و اوصاف					
الارض	التراب	الطين	الغبار	المخا	الحجر
بتر	طبراك	بالين	توز	يورد	طاش
زمين	خاك	گل	غبار	جاي	سنگ
الرمك	الوخل	الجبك	القرية	البيد	
قوم	بطاق	طاغ	كوى	قيو	
ريك	لاى	كوه	ده	چاه	

بِقِطْمَةٍ دَهْنٍ
بَعْضِ مَعْدِنَاتِهَا
ذِكْرُ الْمَعَادِنِ
بَيَانُ أَيْدِي

الْقَرْذِيرُ قَلَامِي ارزير	الْحَمِيدُ دَمِير آهن	الرِّصَاصُ فُورْشُونُ اسرب	الْفُصَّاسُ بَاقِر مس	الْفَيْضَةُ كُوشُنُ نُقْرَه	الذَّهَبُ الْتُونُ زر
	السِّيَوَارُ بِلَاوَزِكُ ستريجن	الْحَامِثُ يُوزِكُ انكشر	الْمِسْحَارُ مِسْجُ مِسْجُ	الزَّبَيْقُ جَبِيوَه سماپ	

شِدَّةٌ فِي بَيَانِ كَلِمَاتِ الرِّضَاوِ التَّقَابِكِ وَالْمُخَالَفِ الْمَعَادِنِ

الْوَسْطَةُ أُوزْمَطَه مِب	الرَّيْضُ أَنْبِي بِهِن	الْقَصْبِيرُ قَيْصَه كُونَاه	الطَّوْبِيُّ أُوزُونُ دِرَاز	الْقَبْعِيُّ كُوجِكُ كُوجِكُ	الْكَبِيرُ بُوزِكُ بِرْزِكُ
الْبُحْبُوفُ أَرْقُ لَاغِدِر	السَّمِيرُ سَيِرُ فِرْبَه	الْتَبِيدُ أَغِيدُ سَكِينُ	الْحَقِيفُ بَيْجِي سَبِكُ	الْوَاطِي أَمْجُوقُ بِسْتُ	الْعَفَايُ يُوكْسَكُ بَلَسَدُ

الْقَرِيبُ يَقِينُ نزدیک	الْبَيْعُ اِبْرَاقُ دور	الطَّرِيقُ يَاشُ تر	الْأَشْفُ قُورِي خَشَكُ	التَّارِعُ يُوشِقُ نرم	الْمُحْسِنُ يُوعُونَ درشت
الْقَبِيحُ جِرْكِينُ بد	الْمَبِيحُ كُوزَانُ نیک	الرَّخِيسُ اَوْجُوزُ ارزان	الْفَالِي بِهَالِي گران	الْمُخَارِجُ دِيشَارِي پیرون	الذَّاهِلُ اِبْجَرِي اندرون
رَطْبُ تَارَهُ تر	يَالِسُ قُورِي خشك	رَافِقُ اِنْبَجَه باریک	غَلِيظُ قَالِينُ كَلْفَتُ	التَّشْعَبَانُ طُوقُ سبر	الْمُجْبَعَانُ أَجُ کرسنه
كَثِيرُ جُوقُ بسیار	قَلِيلُ أَزُ اندك	هَيِّنُ قَوْلَانِي آسان	صَعْبُ كُوجُ دشوار	بَعْدُ صُكْرَهُ پس	قَبْلُ أَوَّلُ پیش
مُحِبُّ دُوشَتُ دوست	عَدُوُّ دُوشَمَنُ خصم	وَسِيخُ كِرْلَبُ چرك	تَطْيِيفُ تَمَيِّزُ پاك	مَرِيضُ خَسَنَهُ ناخوش	طَيِّبُ صَانُ خوش
ظَاهِرُ يَاكُ تميز	بَهِيسُ مُرْدَازُ مردار	وَاسِعُ گَكَيْشُ فراخ	ضَيِّقُ ظَارُ تنگ	جَدِيدُ يَكْبُ تازه	عَبِيْقُ اَسْبَكِي کهنه

زاید	فاقص	خیر	شد	غریب	قریب
آزرق	آکسک	آینک	کلیک	یاد	خصیم
بیش	کم	خوبی	بدی	بیگانه	خویش
آغوج	مستقیم	فاریغ	میدان	خساران	فایده
آگری	طوغری	بوش	طولو	زیان	اصی
کج	راست	تف	پر	ضرر	سود

قطعه بیاز اول

زنگرک بیاننده
اولی بر قطعه در

ابيض	اسود	اخضر	احضر	اصفر	ازرق
اق	قده	قرمزي	يشك	صبار	كوك
سفید	سیاه	سرخ	سبز	زرد	کبود

قطعه بیاز دوم

عینک بیاننده
اولی بر قطعه در

انغی	اطرش	آخرسن	الشیخ	اکمه	احدث
کوز	ضایغ	دینیز	پلتاش	کونورم	توکری
نابینا	کر	کلک	لال	شا	خمیده

شَدِيدٌ فِيكَ أَوْ ضَالٌّ فِيكَ أَيْ ثَابِتٌ

الْمَدِينَةُ	الْقَرْيَةُ	الْحَارَةُ	الْبَيْتُ	الْبَابُ	الْعَتَبَةُ
شَقِيرٌ	كُوفٌ	تَحَاةٌ	أَوْ	قَبْوٌ	أَشِيكٌ
شهر	كند	كوى	خاتمه	در	استانه
الْبَيْدَارُ	الْحَائِطُ	الْحَوْشُ	الْإِصْطَبَلُ	السِّيمُ	الْقَصْرِ
مَلَا	دِيوَارٌ	حَوْبٌ	أَخْوَزٌ	مَرْدَمَانٌ	كُوشَكٌ
ديوار	بُنلاد	صحن	طويله	زردبان	كوشك
الظَّاقَةُ	بَيْتُ الْمَاءِ	السَّقْفُ	السَّطْحُ	الْعَقْلُ	الْمِفْتَاحُ
بَسْجَرَةٌ	صُوقَابِي	طَوَانٌ	طَامٌ	كَلْبٌ	أَخْضَةٌ
روزن	آبخانه	سقف	بام	قفل	كلبه
الرَّوَابِيُّ	السِّجْنُ	السَّيْلِيَّةُ	الْقَهْرِيُّ	التَّوْحُ	الْحِرَابَةُ
جَارْدَاقٌ	زِينَةُ	رَنْجِيدٌ	يُولُوسٌ	تَحْتَهُ	تَحْزِينٌ
پارداق	حبس	زنجير	راه	تخته	كنجينه
الْحَشْبُ	أَوْشِيَا	الرَّيْحِي	بَيَانُ	بَيَانُ	بَيَانُ
أَشْحَاجٌ	أَوْشِيَا	الرَّيْحِي	بَيَانُ	بَيَانُ	بَيَانُ
چوب	آوشيا	ارنجي	بيان	بيان	بيان

شَدِيدٌ فِيكَ أَوْ ضَالٌّ فِيكَ أَيْ ثَابِتٌ